

陰歷壬子年九月廿八日

本館新聞除禮拜外日出一張 諸君閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報加寄費可也日除報常刊外費不惜工本從英國採辦新式機器以待與各官紳刊印書籍並有英法各國活字及各式花邊等延有西人排印工藝精細所有中西文字均能代刊並有石版印字大小機器均用精工印刷工銀絕倫更延文士專寫各體文字現由上海購到各種新式機器出刊所有各項價目相宜 再本館所登來札原擇其有益世道人心者附登若其有謬誤世之文章不無謬誤刊於報者亦須無礙於人而後始錄其有謬誤於文以及支離費解者概不登報 諸君來札向新自錄更須寫明里而後致登但來稿登與不登均不能將原稿收回也

三拜禮 號一十八百一千九第



The "Lat Pau" Telephone 330.
Chinese Daily Newspaper.
PRINTED AND PUBLISHED FOR THE PROPRIETOR BY HO JOO KOH AT NO. 11, CROSS STREET, SINGAPORE.
號一十牌門街得實勞哥在館本

本報於辛巳年開辦設今已三十餘年向者南洋各埠風氣未開惟有本報首先立於當時商賈雖云盛隆但猶未知報章之益故閱報者向屬寥寥而且時時無多是以本報編輯徒從容而民智漸啟要件漸多而本報亦隨時擴張紙張增廣三次近年更添設附張二紙分載要聞近者三民主義日益昌明粵閩時代已過過去國內地由京朝以迄各省均已肅然改觀諸凡制度典章兵刑禮樂一切新政有如五光十色令人應接不暇加以南洋愛國僑胞亦多矯矯特出可傳之事接踵而興自非再將報紙擴充恐難免乎缺漏是以本報不惜工本再置巨機趁此三十周年之期即將報章再行增大以期多載時務庶足以慰閱者之心伏望 諸君下探無窮對非不勝感荷之至特此附佈

陽歷第一一年十一月六日

SHARPE, ROSS & CO, LTD.

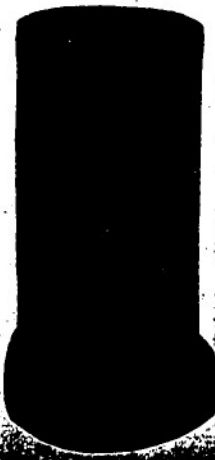
3, d'ALMEIDA STREET, SINGAPORE.



啟者特字通知
本公司出售各
項建築之物料
包工之人或建
造人應來本公
司察看所估價
法國屋瓦 地
下磚 各色磚
磚 磚 磚
油漆等項便
悉其詳矣此佈

號三牌門力得實勞哥在館本

啟謹司公限有羅雲級



啟者特字通知此水筒乃十分堅固
在市上取價極廉此水筒凡園家及
當局時有採用及用在本坡與四州府

ALHAMBRA.

告廣戲影勝嗎南醫

啟者特字通知本坡特由本拜三夜起另換新劇均屬奇幻非常殊足以悅人心目內有各種新奇之圖為本坡所未見者以供 諸君賞鑒伏望 諸君勿惜小費購各 玉臨實閱為幸此佈

官位每位銀二元 留存每位一元半
一號位收銀一元 二號位收銀五角
三號位收銀二角半

英一千九百一十二年十一月六號
小坡電影戲班南嗎勝啟

售發圈乳樹輪車上頂



啟者特字通知現有一馬之標頭此乃頂上車輪之樹乳圈可以用在摩打車及摩打脚車及脚車與摩打運貨車馬車等本公司時常在棧內貯有新到此等樹乳圈各處均有此(千)智年致打耶及勝廠有限公司(樹乳圈)售此佈 大英一千九百一十一年正月六號

哥里亞基門牌十七號甘巴公司謹啟

論審判宜採審密制度

符克

共和國之國家。法治之國家也。共和國之人民。法治之人民也。故國家之制度。必以法律規定之。人民之權利。必以法律保障之。社會之秩序。必以法律維持之。法律者。立國之要素。治國之根本也。自孟德斯鳩三權鼎立之說。風行於世界。五洲萬國。無不為君主立憲。無論為民主立憲。莫不注重於法律。而求司法之獨立。以保障人民之權利。維持社會之秩序。而進國家於文明之法治國。此固萬國之通例也。然司法機關之獨立。凡藉涉法律者。莫不知之。而法治國之人民。有參預司法之權。輔助司法之獨立。使司法之官。不得專橫自恣。無文非法。以貽害人民。此則非盡人所知也。夫司法機關。名為獨立。既非行政官所能干涉。立法官所能越俎。而人民偏有參預司法之權。似於獨立之旨。不無相乖。庸詎知法律者國家之法律。人民之法律。而非司法一人之法律也。以國家人民所遵之法律。而付於司法一人之手。勿論司法之官。未必公正無私也。即令持平不阿。然以民事刑事之紛繁。徒憑法官一人之臆斷。必難保無失出入之過。豈所以重國家之法律乎。豈所以保護國家之人民乎。於此而欲糾法官之失。使事事皆明如指掌。無差遺失。而審密之制度。遂由此發生矣。

命令

十六日臨時大總統命令

參議院議決中央行政官官等法本大總統按照約法第三十條公布之參議院議決中央行政官官等法本大總統按照約法第三十條公布之此令

○又令陸軍少將奉天統領吳俊陞平定縣知事著撤職大武鎮鎮長著撤職特授以勳五位奉天都督府副都統著撤職等因官兵由該督會同吉林兩省查明擬獎電呈核辦此令

○又令任命何承慶為甘肅布政使任命張雨農為甘肅司法司此令

本館譯電

各國以海軍保衛專電 ○本坡實得力太晤士西報得接

花
本
須
知

花柳之症傷染無窮市上售藥醫者雖多有名無實難得盡善盡食
有等不問本藥多年所用溫溫藥雖其藥延累終身不知凡幾誠可嘆
也余藥百多年所製者所醫者心實不忍故特專心研究中藥妙藥
實中求足親自監製花柳各症內外藥丸膏丹男女老少皆可服
服中無溫藥之苦傷身之弊如有妄用別家花柳藥者近日常堅症
能則無絕藥之患不論打白濁苦累橫痃疔痛遠年近日堅症
爛腳毒瘡痛腫腐爛等症到代理本堂丸藥處取藥治
第一家花柳之聖藥●如有明症者請到代理本堂丸藥處取藥治
各症用藥症例單各症輕重內外服治的當批明用藥醫法實與
本堂理藥一樣自症不妨一試方知本堂非尋常丸藥確實勝過諸
先生偽品藥也

此丸實身之粹也。凡外間名上等藥料。親自製。扶元搜毒。並無
 酒。淫。傷。身。之。弊。專。治。疔。毒。瘡。癤。便。毒。橫。痃。疔。毒。癰。毒。未。清。新。症。
 凡。痔。花。柳。痛。腫。癰。疽。重。各。症。藥。到。患。除。即。愈。每。樽。五。服。二。元。

專治花柳受毒立止口瀉丸
酒濕熱毒傷精滑精沙淋黃白濁症尿道損傷拘尿口痛頭紅腫
包無變症之患特症一罇全愈服多解毒正氣每罇兩服每罇六角

此水入口花柳搜毒竹痛水▽
 移身各部腫痛疔瘡搜毒藥專治花柳毒入筋骨疼痛步履艱
 艱軟等症藥到病除止痛消腫包愈每樽連服六日銀二元半

此藥粉專治救花柳疔初起苦藥將穿勿用苦藥久不埋口花柳
痛腫腐爛重之症限用一料包保全愈生疔症重限日包保全愈
每料五大元

此丸專治花柳初染受毒宿娼妨毒可疑之毒血生毒濕滯大小腸結毒痔瘡脫肛下血等症如宿娼回舍食一服包無傳染之患解將聖藥兩服六角

此膏中外第一專治外科諸癰疽傷癰輕重大小各症癰疽科癰腫疔下疳湯火腫等症止痛拔毒生肌百發百中之妙藥有此膏無癰肉每兩七角

此散用中藥上藥監製專治癰疽乳癰芒莖爛疔疳疔毒爛脚爛肉疔
科久不埋口疔毒爛必合外利各症去腐拔毒無毒立刻埋口妙藥每
樽銀五角大樽銀員

△天下馳名製藥水▽
此藥水獨出心思包醫諸般妙藥遠年近日十皮癬金錢癬對門乾濕
疥癩癰疽大小疔症當面搽當面好確貨真價實藥王，謬也每樽銀
二角半

理腎主藥精濁樹口白濁久流夜夢遺洩心腎不交骨冷精寒陽事
不舉堅固不墮子嗣難生炒熟部疼痛腎虧等症斯丸生精補陰壯陽

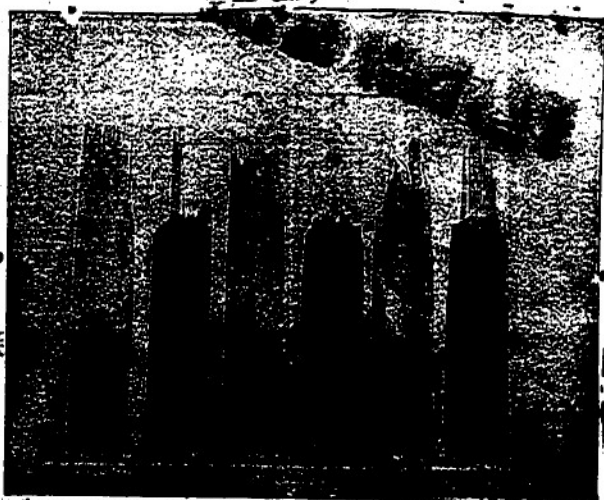
△久流白濁固精丸▽

分售處
小坡廣濟堂
吉隆坡盧同濟
庇能中法藥房
暹羅廣州商店
吧城三昌公司
泗水三昌枝店

石大路馬路
會豐商店披露

壬子年八月初七日

啟者特字通知 諸君勿使君等之屋宇被白蟻所蝕及
其自腐則須用柔尼來透 Creosote 此物可以保守木料
若諸君已有樹乳園客當將樹乳割後解用此柔尼來
塗而勿用烏油如是則此樹可保免被白蟻及他種之蝕
壞樹乳樹之反若能以此柔尼來透漆之可以速于再發



諸君採購柔尼來遠必須認明勿悞購假物此物可

赴新嘉坡多及柔佛美公司慕娘公司
吉隆坡囑施

巴 麻六甲勃以打士公司便能採購此佈

西一千九百一十二年正月二十號

有限公司謹啟

羅士谷著名時表發售



此圖乃標頭

此款時表
可以常行
甚准及每
時表可以
保其不誤

此款時表
乃是各埠
商店均有
發售製成
白銅真銀
真金三款



本公司代理在貨得力
及四州府及爪哇等埠
發售此種時表本公司
寫字樓設在海貨得力

有祿大酒店之E字册

代理人威呂
及衣拿願啟

Wholesale Agents for S. S. F. M. S. and Java.

Weill & Zerner, High Street. E.

SINGAPORE.

壬子年九月
廿八日拜三

本坡國民捐勝榜前日業經揭曉一時人言藉藉咸謂選取之不公

本坡國民捐勝榜前日業經揭曉一時人言藉藉咸謂選取之不公於是社會之中輿動風湧紛紛投函聯社以相詰詰甚即本報亦迭接此等函件茲除其荒唐悠謬之語外要皆謂此場聯奄實有情弊於其間且有疑問卷之林仲庚係員自先生者大抵投函之輩皆聯奄失意之人以榜上未有其名以故忿而出此然余則以為不必必忿也夫文字之佳不佳固不在衡文者之取不取其佳也即未獲取其佳處自係未嘗因強而減色若其劣者竟被取置前列舉目旁觀且劣者其知其名者適足以揭其陋耳試觀此次勝榜所取之卷佳件寥寥其取列十名者更覺不果總之數大愈高亦不能不謂其非余之私偏實係誠謝大眾之公評即已被選取者亦不能不謂其

即有明文發表

倫敦會議大借款之近情 ▲駐京六國銀行團代表昨日接到倫敦銀行團密電一道探係關於倫敦近日會議大借款之情形及已議決之事項略述如下(一)決定大借款之款項數目六萬萬磅(二)此次與中國所訂大借款之條件中國多不承認擬稍為變通能變通之條件向須會議候議決後再行宣布(三)決定此後凡與中國所訂大借款之條件及已訂成已變通之條件中國須全數承認而大借款始能作為有效(四)此大借款完全成立後每月交付六千萬磅以十個月交清(五)屆償還款項之期中國須如期償還云

現本棧擬請特聘茶師研究選裝無不精益求精合乎衛生近有無恥之徒假冒敝棧選裝茶標本號經赴英政府呈請註冊并登報而標合其心報俾各士商週知倘如有無恥混仿本棧六號茶標各界諸君如是偵知來報者送官究辦願謝花紅五十拾員決不食言此佈

再者敝棧親赴武夷辦到各色大巖種茶不論選清原庄又有選裝八斗烏龍四兩庄有馨名茶等色數太多未能盡錄 諸君惠顧請移玉到本棧是荷

大英一千九百一十二年十月八號

壬子年八月廿八日 新嘉坡源順街錦祥棧主人披露

粵省無求諸君寄訴同

水陸軍兵身穿號衣者祇收半價
英一千九百一十二年十月廿二號
希波南馬戲理事人加賀普代理人約士奧士加羅全啟

奉揚仁風 ○余夫陳榮川於上年在延年人壽保險公司
投保壽梳銀二十元詎至日前因病身故當即去報該公司秉公
無欺查明遺孀立將賠款照數付給可見該公司的實可靠無以爲
報故特登報以揚仁風並勸吾華僑諸公購買壽梳者知所適從焉
中華民國元年十月二十二日
銀領人陳謝氏謹告

仁番底拿粉

細說以爲寒賈者則竟煌煌高估故雖被取亦不能自閱卷之人此所謂文章得失寸心知也統計本場所收各卷數將盈萬不患無出類拔萃之作於其間乃克取此陋劣之詞則閱卷者無目之饒余亦不能代爲之諱今賦就余所知而論諸名士所投佳作有二三十卷者亦有百數十卷者惟皆未蒙取列此其眼光之卑隘可以喻於無言惟此而觀則此次聯場之卷非克以未被取者爲參差閱卷者既無眼光則其未取者必較愈於所取也可知然則諸君之榜上無名正與諸名士等亦何必爲之忿忿至謂本場之卷頗有精粹則未嘗不可言之太過本記君亦佔發起人之一份然亦未嘗被取則又何至爲之過譏毀之披貫而論情弊二字吾敢謂其必無至於閱卷者之有

活佛迎赴前線。日前我政府派員往庫倫勸導活佛取
消獨立該員至庫倫將活佛之內心成若罕喇嘛運動同心經談喇嘛
暗商活佛勸其趨向民國陳說利害曉以大義聞活佛已有轉國之
意正擬定詰和章程不料被松蔭茂漢陶什圖三賊知覺遂囑外
佛嚴詞詰問謂蒙古獨立希圖脫離民國東得自竟幸福奈何聽外
人言半途而廢如中國必欲我監臨斯亦不難必須依我三件：一
我家入與外人有直接接絡條約之權二我家人在本境內須有
自由行動之權一切政治均不受民國干預（三）聖人自由設官分
治民國兵隊不得駐戍允此三件尚可徐議否則此事決無商議活
佛若欲主張內向吾等請以兵力相見等語聞活佛自被三賊誑賈
之後猶豫不定大有進退兩難之勢近日憂鬱成疾無可如何只得

氏生命不辰拾竹孤苦遇人不淑淅淅天涯凡如其事者莫不爲氏哀憐詎本月十三日氏夫李根沙竟在叻報刊登廣告謂氏性情乖異不能與彼爲偶云云氏驟悉之餘冤憤填胸不知所措惟念同日歷端千辛萬苦忍辱至今萬不料結果如斯故不得不略將氏之冤苦情形述陳一二是非曲直付公評先是氏於十六歲時在本鄉嫁與李根沙爲妻乃伯氏李神祐主婚當時持金姑襲服（即李神佑之父母）自問未嘗失德且結婚甫及十月氏夫即復出洋前往北干德源號就休其兄即氏之伯氏李神祐店內自此一去至今已閱十三年音信毫無氏在故園久甘淒涼迨至前年十二月間以家中薪米久絕不復能支無奈同人借貸資斧來叻尋夫寄寓族姪家中

啟者特字通知 仁番底拿粉 Infantina 此物一如可代母乳若服此粉能發生人身之血肉筋骨其實即時消化能供初生嬰兒之食料又極能補血此乃代母乳之第一佳品食後腹中不發酸味及不生風能治瀉痢之疾及食不消化之疾不必另服他藥而食食此粉十分利便其味又甚佳 諸君欲服此粉請觀此粉罐外所貼

眼無殊若菊留仙所謂井鼻俱盲者則百喙而莫能自解至擬閱者
爲烏有先生一說則未免過事猜疑按林仲原名景義乃滿清之老
秀才曾在粵垣八格寺教讀有年人多識之其在驛場閱卷亦算稍
有資格若粵中名宿自何張雷老劉謝後繼起之士林亦佔其一席
向來取閱之卷猶未至於大謬不知此次何以忽爾差若是是真難
索解人也現聞本坡人士多不滿意於其所取故有題而特假聯社
再將國民捐聯之出比列出招人投卷另送他人評閱并分列東西
兩榜以期不至偏見真才余雖井無份於其間然亦頗喜其有志
而矯羅一舉亦竟不誤而合井出此聯且亦分送東西兩榜然則見
卑之賤客皆不滿於林氏之所取也可知惟願未取諸君再將其見
道之佳作錄而投之則卡氏之望食氏之榮終不必欲無聞已李適

聘三賊之所爲而已

大借款磋商近聞 ▲借款交涉經日本正金銀行代表小田切氏出爲幹旋擬將條件稍加修改日前電商倫敦銀行團已誌本報茲悉倫敦電已允小田切氏所謂惟對於借款用途須另立條件俾加制限云云聞由周總長應與小田切氏磋商擬將六萬萬改爲二萬萬俟正式政府成立再行續借聞倫敦已有覆電到京不允減少債額現政府尙擬與之磋商以臨時政府爲日無幾減少債額亦無不足敷用之虞又由周總長提出修正條件四條由小田切氏與銀行代表商議其條件如左 一 以全國鹽務作抵押照海關辦法改由中華民國設立之國家銀行經理(三)聘用財政顧問

夫之計詎料氏伯神確待氏異常冷落視如奴僕甚即斗室亦不容居住與甬下之婢無殊嗣復強迫氏自行裁處遂於八月二十日強挈氏來叻地揭撥性折勢不能堪故氏始有在船赴水尋死之舉設使氏有一分生趣亦何至自捐其生此乃人所共知莫由諱飾者惟索當時該船司丹停輪撈救回半點鐘始復救起得免葬身魚腹抵叻之後即蒙華民政務司憲傳訊氏將苦情詳供一切荷蒙仁憲憐憫着令氏伯每月給氏養贖之費否即與氏二百元俾得復登故里一護聚此餘係有用印之信件可憑非能僞說者惟氏伯神確仍置弗恤近復唆使氏夫騙氏自刎一護聚台前稟訴謂氏種種不合將氏株藥引思氏若不歸則在故鄉無人拘束何不可爲父

仿單及圖便悉此佈

大英一千九百一十二年十月十四號

德國神農大藥房謹啟

美奧施甸粉

啟者特字通知 美奧施甸粉 Mellin's Food 十分適口此物係用牛乳及鰵卵所製服之甚易消化其法和以鰵子黃十巴仙係照醫生夏

仙謂青萍結綵長價於薛之門者吾將於諸君子期之矣安棧數語藉以昭登諸投函之不平者 惺惺生

要聞 一

財政員分省調查 ▲財政部注意於中央與地方財政之關係於部中設立調查委員會劃分國家與地方行政費之範圍及國家稅與地方稅之種類近日大總統以中央政費每月須四百餘萬全恃借債以爲生活非急造財政專員分赴各省調查財政現狀劃分稅項商辦庶不足以謀財政之統一聞已派出者直隸呂廣生陸定河南胡翔林湖北陶德璜黃繼第湖南劉嶺虞葉瑞霖江蘇江憲章士綬章鎮夏辰吳浙江邵義安安徽陳彥肅正琦福建方兆

自主四億票未售完之先不得自由借債一條添加如有緊急時亦可商酌但末商議以前不得向別國借款

大借款之將來 ▲自倫敦借款成立以來外間種種推測喧傳銀行團受此打擊行將解散者然據目下情形觀之德美資本家雖有自由投資之意而俄法二國態度尚極強硬無出頭競爭之傾向且法國向例非得政府許可不能發賣公債不若英美國民有經濟的自由而巴里復為世界金融市場之中心德美二國猶時伸其供給法國若主張強硬則以後之小借款恐難成立故使六國銀行團有所恃恃又英國本為六國之中心英政府對於倫敦小借款不惜遂抗與論一意反對對於六國銀行團誓守前約即德美政府

笑必開闢萬里跋涉尋夫死裏求生備嘗險阻况氏子歸未旬一載氏夫卽已殞出直至於今未嘗見夫一面則氏縱極不肯亦何至開罪於夫致遭休棄又氏夫係李根沙有婚書禮帖可憑今其廣告自稱柯根沙姓氏亦竟改換則其自問不能對氏之處可知所更苦者風聞氏夫現已棄其宗族入於巫來由籍故遂不欲引故鄉妻孥之面是以氏處尋逐至今竟登報欲將氏休棄之故諒皆由此而來嗟乎氏之遭際枉屈艱難命薄如斯復何言哉復何言哉但氏雖係女流尙知大義自付未嘗有過不應無故被休今氏夫雖出一時家釁不認氏爲妻妾知氏但知從一而終夫無異志卽使終身困守亦所甘心伏望君子仁人哀憐察察離泣具苦狀以聞

鳴謝君及亞連非君之定制而成錫子黃乃係補益腦髓骨髓等最要之品及治勞傷之物是以奧奧施甸粉乃係老人與童稚必需之物若食此粉可用沸水冷水牛乳茶加九酒等和服大人每日三次每次用此粉兩茶匙童稚用一茶匙諸君欲悉詳情請閱樽外仿單及試服便知其功用此佈

[illegible]

中華銀行改組新章如左
 中華銀行股份有限公司改組新章
 第一條 本銀行定名曰中華銀行
 第二條 本銀行設於上海凡中外貿易繁盛之區皆得隨時酌設分行
 第三條 本銀行改組後純具商業性質商股商辦以發達工商實
 第四條 本銀行為股份有限公司各股東所負之責任以其所原

第五條 本行收本暫定一千萬兩分爲一百萬股每股十兩每兩
以上海九規銀爲標準先收一半餘一半由董事會體察營業
情形議決收本租必須於三個月內預先通告
第六條 本行收本租期不繳應由本行兩告股東准其展限一月
如逾限不繳者自須將原股份歸還本人若不足自須將原股份
第七條 本行收本租一概用記名式股銀未繳足前暫給收據爲
憑

第八條 本銀行股票非中華民國不得購買凡公司商號之與外人
於外國無效 人政府或中外合辦公司之手則該股票作為廢
紙完全無效
第九條 凡項資本銀行之股份者應向本行註冊如未嘗過
行理直與認冊上之股東為合法律股東所有轉轉應由該股東目
第十條 本行股票其股數分三種一股票一股票一股票一股票
第十一條 本行股票其股數分三種一股票一股票一股票一股票

費費之多少應由執行團酌定
第十二條 凡股東如將股票或收據遺失或損壞應將收據或股票面額額及失去情由詳細告銀行並須有二人聯名具保一面登報聲明若三個月內並無異議可向法院行補取股票惟一切費用須由失主擔任
第十三條 凡股東或其家屬遺失或遺忘或遺失而得本行股票者須有地方官之署署或商會之保單方得向本銀行註銷過戶
第十四條 本行股本得以隨時由股東大會酌增惟必須得到會

第十五條 增加資本時新股之價先由股東大會定一最低之率其舊日售價以及各補詳細辦法由董事會與執行團體察市情隨時定由董事會核准不論定價高低各股東必須一律有持不得有偏私情事舊股東倘欲有儘先購買新股之權可由股東大會議決

第十六條 新票售價倘在股票原價之上所發盈餘須歸入公積

第十七條 每年應派股息各股東倘在上海領取即如數照付如欲在他處匯交者由本行酌取匯水或他種小費

第十八條 第三

第十八條 銀行各種業務本行皆得經營惟界外務須酌清取舍尤宜慎重選擇其最要者開列於左

甲 一 發行鈔票
鈔票價值隨時由本行酌定惟每張之數目不得在一元之下

乙 每月所發行之鈔票加以該月所有活期之存款其均數不得過本行該月所有現款均數之三倍八所謂現款者指金銀安當外國期票並存在外國銀行之一中國境外之外國銀

行各款項先期預備
內每當年節銀根緊急之際董事會得以酌量情形暫准逾
限一俟市面稍鬆即勒令執行團增加現款或減少鈔票以
期遵守之項所定三倍之限制
存款銀行內所存現款每日必須造表以備隨時稽查
及每旬每月須將存款存欠各項總數造表交總董以便稽核
表內於前條所定二項凡各項聲明或交總董以便稽核
已本行鈔票在發行地必須隨取隨付不得折扣在他處則

五 買賣期付欸之契內須有股貨可靠之三人至少兩人簽名擔
六 數甚巨過於三個月者亦可帶票買賣
七 期票押押期限不得過三個月若長期存欸爲數甚巨
八 所期三個月期限外之押欸亦可酌量抵借押品須用如下
九 所列各貨
十 甲 金銀以及各種貨幣
十一 乙 可靠之酒業所抵押之數不得過市價十分之九
十二 丙 可靠之信業股票所抵押之數不得過市價四分之三

十 易可保之商品所抵押之數不得過隨時價定三分之二
 八 買賣股票之依票品種類以及額數可若合資營業若承攬
 七 買賣股票之類惟其總數不得過於資本及公積之總額
 六 不動產之短期押款每項之多不得逾資本必須與長期押款
 五 之期數及數目相稱押額至多不得逾資本及公積之總數
 四 不動產之長期押款此押款須以本行所售出長期債券之
 三 所佔公限
 二 辦理來往賬收支款項皆實海內外各關支票以及各處
 十 所佔公限

(十二)代理買賣金銀券股票唯一主須預先付值或相當之抵押品與主須預先交貨
(十三)辦理並收贖股票價值券契紙以及各種貴珍物
十九條 董事會各員倘欲向本行借用款項亦須遵守營業規則辦理執行團不得徇情面任意濫放
二十條 營業詳細章程由董事會與執行團體時酌定
第四章 組織
十一條 總機關

(甲) 股東會
 (乙) 董事會
 (丙) 執行團
 (甲) 股東會
 二十二條 凡有本行之股票者即為本行之股東
 二十三條 股東每年在上海大會一次倘有特別事故可以隨時開特別大會
 二十四條 股東間會日期由董事會議決預先布告俾海內外各股東皆得與會
 二十五條 股東會所議各事以及公舉職員皆以投票取決各

股東所享之投票權以其所有股份之多少為定詳則如下
(甲) 一股份至十股每股一權
(乙) 十一股至百股每股五權
(丙) 一百零一股至一千股每股一十權
(丁) 一千零一股至五千股每股一十權
(戊) 五千零一股至一萬股每股一十權
以上各股每股一權
凡股東大會議決領取入會券者常特別各股東均須至遲於
一個月內將股票掛號領取入會券可也
本行所領股東代表
票倘不能親自到會可委託
人自代惟本行董事及執行團各員不得充代表職

股東侯該股東等所有股份自應將股本銀十分之一該股東奇
本行然後要求董事會立即將股本銀十分之一該股東奇
定期開會開會之期不得在兩個月後
二十八號每年經常大會應議之事如下
甲 本行營業以及各種賬目之報告
乙 通過年結以及贏利之分派
丙 公舉董事
丁 議決執行團董事會以及各股東所提議之事

二十九條 凡股東大會決議事項，除法律另有規定外，均須經出席股東過半數之同意。但修改章程、增加或減少資本、合併、分立、解散及變更公司形式等事項，須經出席股東三分之二以上之同意。

[illegible]

之規則分
支之數
應否添設不勒產之地否購置等件統由董事會議決之

戊午年時派員稽查賬目揭示利弊

己未年先行團各員以及選定各員之酬勞凡任用各員必須先正德董對於執行團日常川監督然後由總董委任

水行營業之速倘代志有果不克到行視事得以派人代行否則由總董代志

第四十條 總董得隨時招集董士合會議能至少每月必須會

時報告
不得開會
第四十一條
第四十二條
第四十三條
第四十四條
第四十五條
第四十六條
第四十七條
第四十八條
第四十九條
第五十條
第五十一條
第五十二條
第五十三條
第五十四條
第五十五條
第五十六條
第五十七條
第五十八條
第五十九條
第六十條
第六十一條
第六十二條
第六十三條
第六十四條
第六十五條
第六十六條
第六十七條
第六十八條
第六十九條
第七十條
第七十一條
第七十二條
第七十三條
第七十四條
第七十五條
第七十六條
第七十七條
第七十八條
第七十九條
第八十條
第八十一條
第八十二條
第八十三條
第八十四條
第八十五條
第八十六條
第八十七條
第八十八條
第八十九條
第九十條
第九十一條
第九十二條
第九十三條
第九十四條
第九十五條
第九十六條
第九十七條
第九十八條
第九十九條
第一百條

第四十七條 總理協理由董事會委任何該員等不能稱職或有不安之處經董事會推選臨時董事會委員各員均分派花紅不取薪俸惟因公事所用各費皆應由銀行擔任並可酌發夫馬及取辦薪俸惟因公事所用各費皆應由銀行

第四十五條 每次所議各件均須詳細登入議事錄並由到會各董事簽名公憑

(丙)執行團

第四十六條 執行團為總理協理經理代理之總名稱其職務在執行本行一切業務並謀本行之利益

要不得等情事
第四十八條 執行團各員倘以違背行章以致本行有所損失則該員應負賠償之責
第四十九條 執行團對外有代表本行之權其辦法如下
甲凡重要公事對外以及各書文件關於本行全局者須由總理簽押執行團中之一員副署
乙其關於一部分者則由該管執行團員簽押另一執行團

(丙)倘有特別要事執行團得以隨時酌派專員付以簽字蓋印之權

第五拾條 執行團分內外兩部總行執行團各員謂之內部分支各執行團員謂之外部尋常事件由總理與內部商妥便可行施若照章須先交董事會核議則俟該會議准後施行非常事件須由內外部全體之執行團商定其權關於一分支或數分支者由內部與該分支之執行團商定

第五拾一條 執行團各員人人皆有擴充營業改良辦法以及籌

復再行由董事會議決之。如有必要時，得隨時交各員議決。

第五拾二條 執行團各員之薪俸，概由董事會酌定，不得自貿易與他人合資營業。亦在不准之例。其得董事會許可者，可通融辦理。

第五拾四條 執行團以下重要人員，總理可以隨時與執行團商議，並有同執各行代理事務之手續印信之權。

第五拾五條 凡有關於各行代理事務之手續印信等項，均須經

第五十九條 除上海總行外可於海內外各地廣設分支大者爲
第六十條 海外各分處除華僑繁盛之地酌設大小分支外復與歐美
銀行通商之聯絡藉以迅速匯兌並與商務輪船往來外宜備營業迅速
雖無多事之聯絡地亦可酌設分支派專員代表辦理一切
第六十一條 何處宜設分支宜大宜小務應詳與他號聯
結以備費用或擇向業中之可與者與之無資合辦種種辦法皆
由總理與執行機關商定董事會核奪
第六十二條 凡分支視其大小酌派經理分理或理事主持一切惟

第六十二條 各分行除由派執行員外並擇該處股東中之殷實可靠者數人派為分董監督該分行之營業至於應舉何人由總理與董事會商定由總董委派詳細辦法由董事會隨時酌定

第六十四條 分董之權限以及酬勞之法可隨時由總理與董事會商定

第六十五條 凡所儲其內均之外應即開列全數存儲其內之全數

第六十七條 總行須時派專員至各行處所調查利弊核撥賬目

此交董事會核辦
之價並須以將來
之盈餘為限
第六十九條
項外之盈餘
甲 淨利之一
取半成及至
公積專以備
資本之出
不得變充
用為一
時動用
之
公積專以備資本之出不得變充用為一時動用

乙 股額之故公積金不足所定之額則每年必須由淨利中撥款以補足定額公積金除公積其餘淨利先按股本扣出五釐

[illegible]

第七十一條 本行廣告應登何報由執行剛事會擇定並須預先聲明俾眾週知

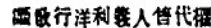
第七十二條 本行章程可以隨時由股東大會商議修改批准贊成者必須占到會股東之崇數四分之一然後自效

附則

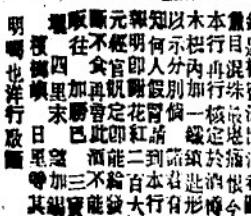
此次所訂章程祇可作為臨時章程所舉董事亦作臨時董事俟新招修後即行開正名義股東大會所有董事須從新公舉章程亦須另行修改即行開正名義股東大會所有董事須從新公舉章程亦

什錦烏椒	浮羅粉麵白飯	山口洋	勿里洞	文島	卑內	叻甘蜜	麻六甲	一號米棟	爪哇一號	頭長粉	叻一號	二號	下等冬粉一	實勝越一號	坤甸	安汶坡丁香	安汶坡荖花	少荖花	荖季只	每笨八十粒	每笨百一粒	在壳	巴東甘文烟	巨港甘文烟	樹乳	蘇欽士蘇一號	蘇欽又二號	蘇欽又三號	蘇欽又四號	蘇欽接第一	實勝越日落洞	坤甸日落洞	納閣日落洞	暹羅紫梗	暹羅水牛皮二號	麻六甲上中碩莪粒	麻六甲中碩莪粒	麻六甲上小碩莪粒	麻六甲小	上幼丕	麻六甲幼丕	荷城中碩莪粒	檳城小碩莪粒	朱味連羔丕	岩煎羔丕	椰肉峇釐	坤甸	加肅	麻六甲
------	--------	-----	-----	----	----	-----	-----	------	------	-----	-----	----	-------	-------	----	-------	-------	-----	-----	-------	-------	----	-------	-------	----	--------	-------	-------	-------	-------	--------	-------	-------	------	---------	----------	---------	----------	------	-----	-------	--------	--------	-------	------	------	----	----	-----

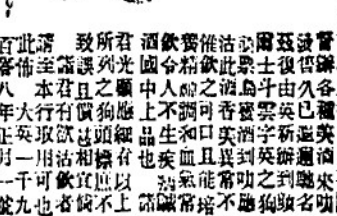
刊 館 報 叻 坡 嘉 新 日 八 廿 月 九 年 子 壬



特字通知此酒之標紙乃是藍色及銀色凡屬歐洲各國王宮及貴府府中均用此酒而該標之酒已居天下萬蘭池酒之魁首且百年之久其味第一香濃此佈 一千九百十一年元月十三號



餘德平均能販運此佈



功効得其酒清香濃郁味厚異常飲之誠可令人
 長血氣壯筋骨悅顏色妙美味無窮今市上所有
 偽造池酒無有能其出右者蓋補佐經中之妙品
 也此酒向惟本公司一家沽出餘無別家出售
 諸君光顧請細認馬頭為記庶不辨香味方
 不致誤價甚相宜倘有到俗之購者祈早 移玉
 惠臨購買是幸



大英一千九百零八年正月一號

啟者諸君皆知魚肝油能醫咳嗽及肺病能華大寶利所製之鱈魚油則絕無腥腥之味有益肺家有試過者皆知此藥最易入口永無作嘔之弊請新試之方知不謬也此佈

西一千九百一十一年八月十八號
辛亥年閏六月廿四日



西人化開茶考究精微深得其
傳神取妙故特設一樓聘請超
等名師數名皆工精藝巧所用
藥品專挑上等所影之相無微
不致精巧異常至配景各等中
西服裝均備諸凡像影維妙維
肖與功乎其萃也 諸君光顧
請外相官請速惠臨此佈
設在太官門大馬路牌一百
零一號電話一千零五十五號
辛亥十二月十一日 本十六號

THE "CHINA MUTUAL"

LIFE INSURANCE COMPANY, LTD.

Incorporated under Hongkong Ordinances.

Is prepared to advance money upon the security of improved property.

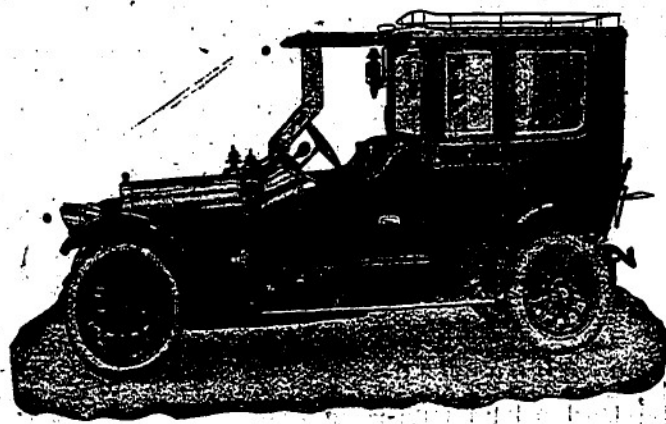
Apply to the Company's Head Office,
10, Canton Road, Shanghai, or to
2, Finlayson Green, Singapore.

啟者特字通知本年人壽保險公司照香港條例註冊備加有案
業合意則有銀出借若 諸君有欲借款者可到本公司大寫字樓
乃是在上海廣東路門牌十號或到本坡本公司之寫字樓設在
芬蘭申門牌二號相商可也此佈
英一千九百一十二年四月一號
新嘉坡永年人壽保險公司謹啟

囑代望即有利銀行告白

啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左 本行批准共
本銀一百五十萬磅 取定本銀一百一十二萬五千磅 已收本
銀五十六萬二千五百磅 儲備款共有三十六萬五千磅 本
銀行總行設在倫敦 凡諸仕商寄本銀行之款其一年定期者
以三仙半計息 其六個月定期者以三仙計息 三個月定期者
以二仙半計息 其往來短期則以二仙計息 凡諸仕商銀行應為
之生理本銀行均可承造 諸君光顧請移 玉趾臨面商便安
大英一千九百零九年亦不里月十六號
囑代望即有利銀行駐叻總理人兒下士囑啟

BEHN, MEYER & Co, Ltd. ENGINEERING DEPARTMENT, SINGAPORE.



Protos Motor Car.

啟者本公司向由德國運來機器電車等件早蒙各
國商賈用無不讚美稱善茲有新到德社氏電車此車
為市上推為巨擘者也製造堅固行動靈捷無虛全用上
等工料造成最能久用現有
坐五人者十七馬力二架
坐七人者廿二馬力一架

又有雙電車此車更為輕便十四馬力能坐四人以上各
車均皆改良新式 諸君欲購請到本公司機器房列
所觀看又有高文氏電車此輪之精美與別公司所製
者大不相同能保行四千里凡電車所需之物如膠輪等
件本公司常有貯便應求修理此項機器取價額外從廉
諸君祈為留意焉

英一千九百一十二年七月九號

總代理人明鳴也洋行披露

英一千九百一十一年八月七號

告廣售發乳牛鮮品極



啟者特字通知 諸君均須認得雪車標之生牛乳此種牛
乳凡屬四州府主家醫院及馬來由土股各種植人之醫院
均常採用不但此也而且各色人均樂於食蓋因此標之牛
乳第一精潔及第一佳品 諸君採購者各請認明此標方

不致誤此佈

大英一千九百一十二年三月十四號

專權販售人即前禮華及子有限公司謹啟

SINGAPORE RUBBER WORKS PASIR PANJANG.

啟者特字通知 諸君均須認得雪車標之生牛乳此種牛
乳凡屬四州府主家醫院及馬來由土股各種植人之醫院
均常採用不但此也而且各色人均樂於食蓋因此標之牛
乳第一精潔及第一佳品 諸君採購者各請認明此標方
不致誤此佈
大英一千九百一十二年三月十四號
專權販售人即前禮華及子有限公司謹啟

辛亥年三月廿八日

Made in Dublin.

BOTTLED FOR DIRECT EXPORTATION
By READ BROTHERS, Limited

Dog's Head Guinness

with the Dog's Head Label on every bottle.



Is superior to any stout because it is brewed from the only stout water in the world; the DUBLIN WATER.

Keeps in all climates. Always uniform and standard in quality.
A strength giving food and tonic in the most palatable liquid form.

Good for the wife—Good for you

SOLD EVERYWHERE.

池蘭萬國酒正

此萬國池酒係由醫生所推許一經試飲必然真悅



此保可標萬國池酒全用提子製成

每樽價銀一元二角半在于市上其值最廉因為

本公司欲將此標之酒在坡銷流以供眾人一試

茲將沽賣此酒之店名列下

成發號 泰昌號 榮德和 振源興 清公司 廣裕隆 和昌號 錦昌號 恒興號 錦興號

Tan Seng Chong & Co.

ARCHITECTS

General agents for building
Designs, Estimates, building Surveys etc.
under European Supervision

11, RAFFLES QUAY,

TOP FLOOR

Charges Moderate.

TELEPHONE No. 124.

啟者前辦任工部局
地 屋圖十已年有執照開
本坡老巴剎海邊角頭 即那巴
士律門牌十四號德律風電
碼一千二百八十六號今與人
雷籍(即屏風)地 估價 看
工 干的力 即承造大小樓房
屋宇土庫橋樑等不拘多小價
從廉 諸君光顧請到外灘迎此佈
民國元年六月七號
陳成宗公司謹啟

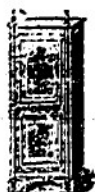
日恒自辦紅煙發行

日恒八兩一百四十庄紅印金鹿標 每箱價銀三十元
日恒二兩五百六十庄紅印金鹿標 每箱價銀三十元
正日恒八兩一百四十庄三色金鹿標 每箱價銀三十元
日興八兩一百四十庄紅印金鹿標 每箱價銀二十九元
民國元年五月三十號

石叻玻璃右門牌十二號日恒啟

售發櫥名馳

啟者本行自辦名馳櫥其式則推銀櫥然必須
有以善藏無意外此本行櫥所以為 諸君之所共賞
也啟者本行所沽之櫥久已馳名於東方一帶而於叻坡
則聲名尤著至本行沽此等櫥已有二十年之久其製
法固極其堅固能避火且其鎖匙
妙非尋常所能開計其櫥全
身均用鐵製或並無雜以木料且
無付後之分至於各櫥大小不
同價目亦不一凡用之者可保其不
虞意外火災亦無所慮是以本行之櫥
銷路極廣而本行每年所沽亦不鮮茲特為之佈
諸君有欲購者請到 玉臨街門牌
明鳴也洋行謹啟



售發酒品三



啟者本行自辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭
式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美矣近有無恥之徒
假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸
君欲買本
行白頭三
品酒者請
細認本號
招牌之內有小紙何頭註明華字新嘉坡明鳴也公司者
始真若無此字樣即屬偽冒請細認特此佈告
英一千九百一十一年正月一號 明鳴也洋行謹啟

白告司公限有車電

啟者本公司特字通知 諸君知悉茲將早晚電車來
往各段道路之時刻列下
第一段由丁德起至石叻門止 頭班車每晨六點半
由丁德開行 六點半由石叻門開行 尾班車每夜
十點五十分由丁德開行 十點五十四分由石叻門
開行 以上之路每六分鐘有一輛來往 每夜十
一點半尾班之車由石叻門開往電車公司經過忽勿
里芝律及勿勝十嗎沙律
第二段由丹戎巴葛起至牙籠止 頭班車每晨六點
四十四分由牙籠開行 六點四十八分由丹戎巴葛
開行 尾班車每夜十點四十四分由牙籠開行 十
點三十二分由丹戎巴葛開行 以上之路每八分鐘
有一輛來往 每夜十二點一十六分尾班之車
由牙籠開往電車公司經過勿勝十嗎沙律及勿勝
里芝律各客乘坐此車欲往勿勝十嗎沙律可到勿勝
得力下車另搭他車便得而勿勝十嗎沙律之電車每
夜十一點半鐘開行
第三段由丹戎巴葛起至勿勝十嗎沙律止 頭班車
每晨六點半鐘由丹戎巴葛開行 六點半鐘由勿勝
得力開行 尾班車每夜十一點五十六分由丹戎
巴葛開行 十一點三十分由勿勝十嗎沙律開行
以上之路每三分鐘有一輛來往 每夜十二點鐘
尾班之車由丹戎巴葛開往電車公司經過忽勿里芝
律及勿勝十嗎沙律
第四段由勿勝十嗎沙律起至巴耶里止 頭班車每晨
七點鐘由勿勝十嗎沙律開行 六點二十四分由巴耶里
開行 尾班車每夜十點二十八分由勿勝十嗎沙律
開行 十一點零四分由巴耶里開行 以上之路每
八分鐘有一輛來往直至夜九點零四分止已過
此時則每十五分鐘有一輛來往而每六日及禮拜
日此路之車每八分鐘有一輛來往直至十一點零
四分止 此夜車由勿勝十嗎沙律開往勿勝十嗎沙律
十點四十四分 十一點 十一點一十六分 十一
點二十四分 尾班車每夜十一點二十四分由勿勝
十嗎沙律開往電車公司 諸君購買車票祇能用在
該路特此佈 聞
英一千九百一十二年六月廿九號 電車有限公司謹啟

The Hongkong Rope Manufacturing Co.

售發纜索呂

啟者特字通知香港製索公司
設立一千八百八十三年乃是
製造淨呂宋索三股一英寸至
二英寸 船纜五英寸至十英
寸 四股三英寸至十英寸
諸君欲知價值貨式各情者請
各玉臨新嘉坡勿基門牌二十
五號客一面詢本代理人納施
士多巴尼便悉其詳矣此佈
西一千九百一十一年正月十四
代理人納施士多巴尼啟

白告名馳下天乳牛公企

本廠以造牛乳歷有年所為寰球第一色白而潔味香
得化學之新法其無上之妙品老年服之可以延年幼年服
之可以強壯
國產之最良本
香港新嘉坡
印度南花旗
金山登門
等處百年能
銷五百萬箱
亦可謂盛矣
國力以此中
成烟以此林
立若以此乳
服之不但身
體強壯可資
衛生而體操
則於身裨益
不淺願 諸君
請試之始信
言不虛謬也

Green Island Cement Co., Ltd.

售發磚灰國英



啟者特字通知凡連埃蘭施有限公司之勃蘭英國灰每桶實重三百七十
五磅每包實重二百五十磅又有發沽各式英國灰所製之磚 光面磚 各
式水管 磚磚等 諸君欲知價值貨式各情者請各玉臨新嘉坡勿基門牌
二十五號客一面詢本代理人納施士多巴尼便悉其詳矣此佈
西一千九百一十一年正月十四號 代理人納施士多巴尼啟

Milkmaid

BRAND

Milk



See that the
MILKMAID Trade Mark
is on every Tin

Largest Sale in the World

號七廿月三年八零百九千一西

白國入主司公乳牛公企

OT. A DRINK, A TONIC, AND A DIGESTIVE COMBINED WITHOUT ALCOHOL OR GAS.



啟者特字通知 嬌奧勝 (譯音) 乃係揀選上品之柑和以純淨蔗糖熬煉而成此物能解口渴又能清人之血而嬌奧勝之甜質與他種甜質不同因此此種甜質經已研究一十二年之久直至今日成績甚佳有等甜質比較嬌奧勝和加倍是以不及嬌奧勝之安適、諸君採購請認標頭此佈

英一千九百一十二年八月十五號

代理人 然里直公司 謹啟

奇奇七十老人戒除四十年老癮之奇事

今之時代 正屬放下烟癮 立除惡習之時代 豈猶是臥榻床吹笛竹 研究沉湎舊公之時代乎 以謂意謂之 想烟界中人亦必以欲出迷津 取諸癮民之癮癮為多數 無如茫茫烟海 未易回航 其中或因不得其藥 意存觀望者有之 或因不得其法 既斷復吸者有之 此種癮癮 固不必身處局中始能洞悉 惟昔有友 能除老癮之幸福 則又殊屬罕聞 友為客籍人 年近七十 南來四十餘年 染烟癮者四十載 吞雲吐霧 氣血日衰 致令骨瘦如柴 面黃似紙 自分此生無斷癮之期矣 彼當七八年前 即在粵港 本甘蜜胡椒園理事 迨至今年二月 調來柔佛 管理何埠南園乳園 五月初間 聞說本坡瑞記公司之復權強國戒烟丸 四處銷流 戒除甚眾 姑購數樽嘗試 萬不料服年重癮 竟能一旦屏除 從此體質日強 精神日長 當向人津津樂道 名此丸為換骨金丹 誠感之深 非言可喻 此事係供耳目聞 特為之登報刊佈 借勸烟界之僑胞 如有懷疑 請勞玉趾 俟願詳陳 吾友戒癮之歷史 以示非虛 謹此佈告

中華民國元年八月十日 羅敏申律裕生號何煥南披露 壬子年四月初四日 二號

金葉牌白蘭地酒

夏秋間人每以疫癘死者不可勝數推原由因暑氣蒸騰可治近來發明一藥極其靈驗係由德國醫學博士在法蘭西所設時疫醫院用之顯著奇效此藥製法係用法國歷年馬路廠之金葉牌三星及五星白蘭地酒一瓶加入中國煉淨檀香四錢以手搖勻即可服用此酒已歷二十餘年為各醫生及品評家所信用不但加以精製可治疫癘即平時服用日飲數杯亦能生發陽氣而禦寒邪諸君多購此藥非衛生家所宜購備之品耶 上海江西路金五號

英一千九百一十二年元月二號 嘉泰洋行啟

啟者特字通知本公司乃是代理輪船 保險 煤炭 各項生意及索賠生意等將代理之各輪船開列

寶加里公司乃印度及新金山輪船每月開行一次由新金山經過爪哇地來

麥維輪船有限公司乃英國及澳洲諸路之輪船每月開行一次

美國 中國 滿洲 日本 小呂宋 實得力

多萊基申佳梳乃是奧連力輪船公司常川 香港 中國 日本 橫香山 申佛蘭士商 又每月開往南美洲兩次

MEDICAL HALL



肝部申藥丸乃專治各種淋病之新出其藥服即止痛散膿久其效驗顯然其病即愈有病者請試服之當知此藥之利益為何如也

西歷一千九百一十年十月廿八號

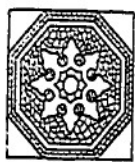
發賣處新嘉坡德國神農大藥房啟

威士丹太平洋鐵路并與奧兒國鐵路聯合

又本公司可由本坡發售遊天下各國之船單此舉輕通 中國 日本 美國前往歐洲回國之時經過蘇彝士河 本公司常有新金山及印度之煤炭發售此佈

英一千九百一十二年八月七號

麥加里士打公司謹啟



精製花磚告白

啟者特字通知本公司製造各式嵌牆八鋪地花磚此磚在叻無人能製本公司所製此磚十分堅固而製造此磚之廠坐落蘇宜律門牌九十四號德律風一千一百一十七號總寫字樓設在勿基門牌三號此佈

英一千九百一十二年三月十五號 漢卑尼施閣製磚公司謹啟

啟者特字通知本公司出售威芝 (譯音) 水此水乃是山泉泉水久已著名係屬天然活水故名之曰威芝此水者第一消食及通利小便最能醫治膀胱之症及因此乃天然活水可療人之肝病醫士常言威芝能治各症使之漸漸痊癒而更極宜於熱地富以此水和酒時能除酒中之損而此威芝水分為三種 第一種名曰凡尼里尼 第二種名曰阿士比打 第三種名曰施尼士 第一種及第二種祇能用作藥品第三種則可供飲料 諸君若欲客沽抑或大宗請到本公司採購可也此佈

英一千九百一十二年七月十七號 牙宜瑞公司謹啟



大英及海面保險廣告 ○啟者特字通知本公司明也有限公司現已籌定可以收受火燭及海面之保險一切規則悉照市情如有何項保險即時決定向本公司之總寫字樓商酌若 諸君欲再詳知一切情形者請到本公司內之保險寫字樓商酌可也此佈

英一千九百一十一年八月二號 明也有限公司謹啟

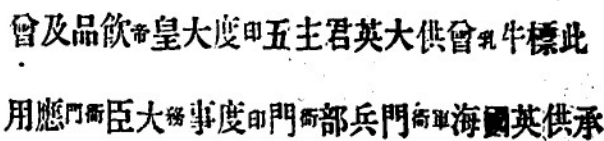


啟者本公司之旗標牛奶由英意兩國合辦不惜重資聘名師治製味純質美製成宜為老少衛生益精補血誠天然食品之至寶也自消滯之功無與倫比之嬰兒居家舖戶均適於小孩作伴其功尤偉且價廉物美本公司不圖獲利志在推廣諸君光顧請認本公司旗標庶不致誤恐遲遲未及通知是故特刊報端佈告

英一千九百一十二年七月十二號 英意牛奶公司謹啟

啟者特字通知本公司設在禮佛勃黎士門牌五號本公司之生理乃是代人估定地價拍賣地段及受人與富及拍賣家乘等物若有人付託料理產業及代收房租等事俾有精明書記能安辦本公司內每禮拜均有拍賣樹乳一次 諸君光顧按址 玉臨可也此佈

大英一千九百一十一年十月廿六號 三 經各閣公司拍賣館謹啟



大至流銷下天乳牛標人女知通字特



以上之圖乃是身體強壯之人向身體衰弱之人說明他得腦筋有力遂令身體強壯。愚謂因爲子母富于幼時常將濃稠之女人標牛乳供于飲料而至今仍飲此標之牛乳富于出外遊歷時常携女人標之他種牛乳名曰原質之女人標牛乳因爲于知若飲此標牛乳可免患病飲水則生病此乃最好之乳及其乳皮並非濃稠及甜味之牛乳而又不摻他料者倘若諸君欲得強壯一如上圖所繪強壯之人而不作衰弱之人則必需飲女人標之牛乳此標牛乳天下商場均有發售

英一千九百一十年七月三十一號

13

孟嘉藥房告白

公明英力自補酒

每大冊一員七角半

發售處

大坡土庫街
小坡電車路

孟嘉藥房

民國元年十月十一號

孟嘉藥房啓

西十年十月廿九號

N. D. L.

慈里芝來速在勿廉閣之德蘭郵船公司告白
啟者本公司收快輪之驗船每兩禮拜開一次由勿廉
閣往威麥兼泊羅打南 安色 荷玷敦 兒不勞打
兒忽華 尼般 (相連嗎西釐 尼般 下力山打)
勃魯 蘇士河 亞甸 高浪器 檳榔嶼 新嘉坡
香港 青島 長崎 神戶 大坂等處面回并出船
即前往新金山非洲及往紐約轉過歐洲口岸又出船單
前往歐洲經過印度或英國之日期列于遊歷天下之船單價如
極廉各船能到新嘉坡之日期列下
一千九百一十二
年 實站末月廿八號尼芬牙輪船 屋多末月十二號
卑衣花泥力輪船 屋多末月廿六號約輪船 惹民末
月九號勃連施士勝城輪船 惹民末月廿二號惹民末
輪船 利心末月七號惹民末月廿三號惹民末
號勃連施士勝城輪船 一千九百一十三年 然花里
月四號惹民末月廿一號勿廉閣輪船及將
各輪船由新嘉坡回歐之日期列下
一千九百一十二
年 實站末月廿一號勿廉閣輪船 屋多末月
七號惹民末月廿一號武羅輪船 惹民末
月四號尼芬牙輪船 惹民末月十八號卑衣花尼力輪
船 利心末月二號約輪船 利心末月十六號勃連施
士勝里士輪船 利心末月三十號惹民末月廿九號
一千九百一十三年 然花里月十三號基里衣士輪船 以上
各船均已設立無線電音船由歐洲來者均泊荷蘭不泊
長崎遊客之銀額乃傳單)值五金磅十金磅二十金磅
此在天下各國通用本公司可以收受此佈
英一千九百一十二年九月十九號

Singapore Natural Mineral Hot Spring.

安公司洋面保險兼保火燭廣告
 司向保受洋面燕梳辦理妥善久已為商賈信用今
 註冊冊保屋宇家私貨物火燭燕梳所有章程悉照
 面議至中街門牌第七十七號本公司分局寫字樓
 中華民國元年八月廿日
 普安洋面火燭保險有限公司分局謹啟

新嘉坡天然溫泉精製荷蘭水廣告
 啟者特字通知在于本坡經已探得上品天然生就
 之溫泉特將此泉製造各種荷蘭水此泉皆由歐洲
 著名化學師察驗此中所含之質如下所列者經已
 驗明約與天下馳名在于歐洲發處之天然溫泉無
 異此水根原不雜其源無倫所製藥料之質十分珍
 貴其最要者係在熱帶之區因為此地時有痼狂之
 疾此水分作大小樽均在溫泉之側裝入樽內有種
 乃係靜水有種乃係荷蘭水名曰戎蘭 (CHIKON)
 此水供人飲料十分安適 諸君欲購此水者可向
 威亞兄弟有限公司 安樂公司 却不夏嗎勃羅
 底申士多或到起末基門牌十四號本公司即振興
 號採購可也此佈

茲將化學師化驗溫泉之想單登錄
 此水光而且潔 微有鹽質 水內并無發生之物
 乃係完全上品之水 經將水中鹽質子細查察
 到其底明與天下馳名之天然溫泉相同而并
 無別各名質如 鈉 鈣 鎂 石 矽 磷 氯 等
 質 又曾用顯微鏡 孔行審察 確無上列各質
 有則必能驗出 此水清潔 供人吸飲及洗浴
 均甚平安

英一千九百一十二年十月廿三號

British India Steam.

Navigation Coy. Ltd.
APCAR LINE.

啟者本公司之輪船即有限公司告白
吉打開赴日本經過檳城新嘉坡香港上海等埠
將各輪船名字及其噸數列下 日本六千零一十
三墩 加底連嗎三千七百墩 尼呂華勝五千
三百七十八墩 多里勝六千六百七十九墩 笨
衣里嗎加四千六百墩 亞呂敦嗎四千五百墩 笨
尼華勝輪船定于西十一月一號開赴檳城及
架刺吉打 亞呂敦嗎輪船定于西十一月十八
號開赴檳城 架刺吉打 東華輪船定于西十
一月十八號開往 香港 神戶 摩衣 衣里
嗎加輪船定于西十一月廿七號開赴香港 神戶
上海 摩衣 以上各輪船有最好之一等及二
等客另船中設有醫生頭頭船可同印度中國輪
船公司購定祇有架刺吉打起至香港止 諸君
欲知各輪船貨格搭客規則者請到本行詢問便悉
此佈 英一千一百一十二年六月廿九號
代理人義利洋行謹啟

N. Y. K.



告廣行收船有司公船輪蘇佳潤柔般尼

啟者特字通知本公司運貨之輪船乃是國
禮拜開行一次有船五艘由日本前往檳榔
吉打卑寄泊香港 新嘉坡 檳城 仰光
等埠當回輪時兼泊上海 西貢峇魯輪船
定于西十月廿九號開赴檳城 仰光 峇
刺吉打 希羅施嗎峇魯定于西十一月八
號開赴 檳城 仰光 峇刺吉打 其連
峇魯定于西十一月四號開赴 香港
海 神戶 大坂 諸君欲知運費詳情請
到本公司詢問便悉此佈
英一千九百一十二年七月十一號

亞沙喜(太陽)標蜜酒發售廣告



啟者此太陽標蜜酒前在英日賽會時曾獲優等之獎實其在東方所製蜜酒而得有此種獎賞者當以此標蜜酒為獨一無二而一千九百一十年在新嘉坡展覽會時又蒙公眾大加讚美諸君有欲採辦者請到本公司面商可也
總售處新嘉坡芬蘭申兀連(即海墘花園邊)門牌二號德律風六十五號本公司內

零售處新嘉坡小坡城多利亞實得力門牌三百五十一號
本公司欲求代理客沽此酒之華人商店如意面議此佈
西一千九百一十年十二月二十號
三井有限公司謹啟

輪船行告白
啟者本行承辦及購也船常川往來本坡文島巨港諸君有欲寄貨物購船者請到本代理人處面議可也此佈
英一千九百一十一年三月十一號
代理人羅敏申律門牌廿八號
羅敏申律公司謹啟



不用藥了
人皆謂司各脫油係無上靈藥定能治各種肺病氣管病外感風寒咳嗽并一切咳嗽傷風諸症其效如神未有能出其右者
如因病久致體弱或時在青年身先類廢或年已衰老體質風弱則司各脫油能補君之身益君之力且不論老幼男婦司各脫油為有價值之品也名譽當世已三十五年矣治愈之病甚多非他藥所能媲美
奉送三十二頁之圖冊於風寒未開司各脫之名者則尤所深願者也冊內載有司各脫係用何材料製成并如何治病各節但來函索取時務必註明見諸報章告白并平時向本地藥房之某藥舖為要信寄至上海四川路五十三號茂生洋行
務常購漁父負魚商標之鱈魚肝油各大藥房均有出售

諸君欲得以上魚油之小冊請即往新嘉坡基羅街羅敏申律公司領取

Singer Sewing Machine Company.

勝家縫衣機器公司



出各處勝家之行店

將此記號認明可以查

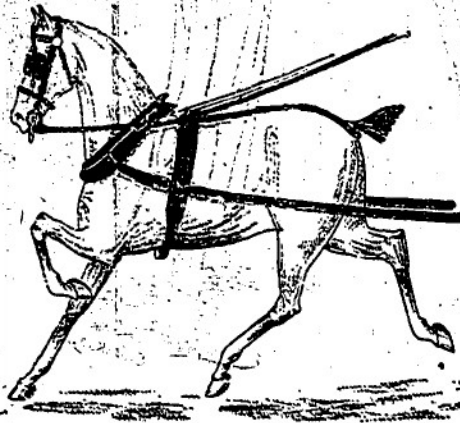
無用先交銀

啟者勝家縫衣機器天下皆知環球第一此種機器可以現銀交易或逐月出租實金在于市上有目共睹最廉之縫衣機器何以諸君不購其上品者諸君欲之則可以前來本坡本公司中本公司甚真將此機器任由諸君察閱及聲明本公司所定十分利便如何逐月提價實金之法或通函詢問下列之寫字樓便悉
新嘉坡士姑佛律門牌廿一號 巴城力十城門牌廿四號
三寶瓏巴勝尼勃連 泗水士南卑里丹
英一千九百一十二年四月三十號

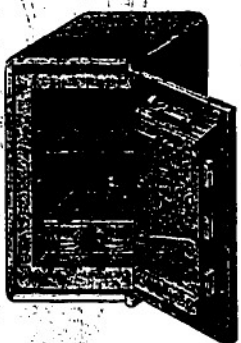
然里直貨物廣告



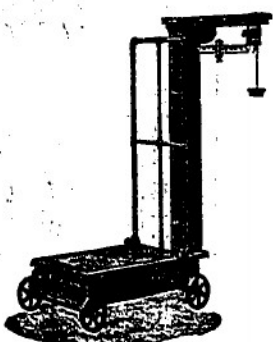
角二元一寸一
角四元一寸六
角八元一寸半
角四元二寸二
元四半寸二
元六寸三



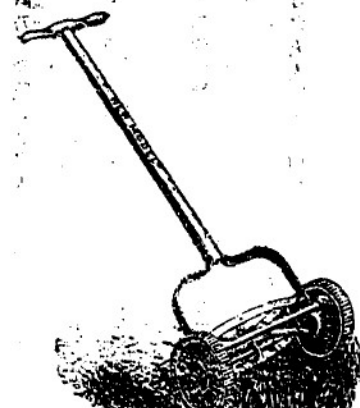
小 元八十五
元五十四
中 元二十六
元二十五
大 元五十六
元四十五



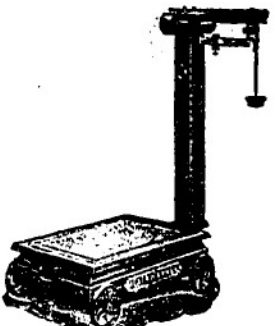
元三十四寸十二
元三十五寸四十二
元四十六寸八十二
元三十七寸二十三
元四十八寸六十三



元五十八磅五千
元四十七磅二千
元三十五磅百六
元二十四磅百四



元三十二寸八十
元八十寸四十



元四百一磅千二
元三十八磅五千
元二十七磅二千
元六十五磅百八
元五十五磅百六

號二月十年二十一自九千一英
啟隨司公直里然

英國

腎爲一身之主性命之源傳諸強弱之綱要也
人身血脈每三分陰必遊行腎府一週以去濁
生清務要水不寒不逆期生生不已而人所以精
神強健無疾病也或偶有損處運行不能自
如初期腰痛膝軟腰膝痠痛日久不治百病叢
生或上則肺虛面不潤而爲手足拘攣抽筋
早落之患或旁行不潤而爲手足拘攣抽筋
步履艱難不能耐勞等症或下則遺精白濁
傷及外腎之白濁淋病等症此等症必先
症甚險甚重然以現甚甚甚暗往往獲疾已久
而自己不覺苟且偷安遂成不治之症可懼也
茲

成氏大醫士爲歐洲數代名醫考求精確探
病之源與以此爲便使腎經運動靈捷由臟腑
而轉強矣未病之初明防已病之後患誠保
壽之至寶也

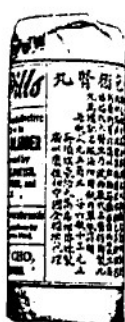
人之飲食所以生投四肢百骸也四肢百骸所
養之精固皆存焉存焉腎家吸收入以爲養造人
體之資料者腎家之力不足則人雖肥而無子嗣
液不爲腎家所用故有力不強而人雖肥而無子
者垢細氏色淡精液其功腎家吸力爲最大
也夫火氣一動而輸出之力乃猛烈焉若腎家受
耗輸出無九難有妻妾滿前此能有力子嗣細氏
綠色補腎丸專爲補腎氏大腎生數代研求精
益米精腎家吸收入之功力以是年定佐之貴
藥之本國而有効驗之鄰國而有効再驗之五
大洲而亦有効無怪乎世共推爲獨一無二之
妙藥焉

腎經之選用
腎公傳經之總圖皆選用之時凡人身之五臟六腑四肢百體皆聚氣精神於腎經之主宰過身之血脈亦皆凝聚於腎時腎之担任甚重蓋產英才繼後嗣全在於腎若動之有時用之有節斯英才廣嗣綿緣子孫固其所以若動之無時也無節腎經過勞有病發其病即不能受身體衰弱者或年老過勞者病發其病即不能受傷庸庸不察妄用峻補為害甚輕如補氏大醫士公醫家專門之學研究數世其藥專助腎家生動之效已傷亡之能使其復元未傷者能護其未病斯為衛生之全功非徒妄以峻補為能也

東方總代理盧復初德批發處

大瓶二元五毛 小瓶一元

價目	大瓶二元五毛	小瓶一元
每打大瓶廿五元	小瓶一十元	



分售處
吉隆坡同濟
檳城中法藥房
小坡會豐商店
石叻會豐商店披露

吧城三昌公司
暹羅廣州商店
批發相宜

中華民國元年八月六日

英一千九百一十二年八月一號

大日本東京日本橋區橫山町
 平尾銑也老鋪
 製造本舖
 荖花香水
 石叻羅敏申律門牌三十二號
 日本藥材發售有限公司謹啟
 南洋大發售



本號所製造之生髮煉香油名曰龍露 (Rau) (譯音) 此油日中
之生髮異常且芬芳撲鼻又能去汚穢久已馳名消流甚廣現已運
到本坡發售 諸君光顧請祈早臨為盼此佈

パール煉香油



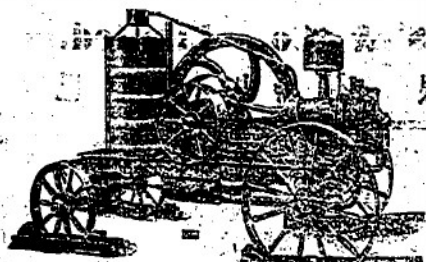
花柳性淋毒一名聖精又名白濁
花柳性淋毒一名聖精又名白濁

二大元一角半 四元三角 八元五角
十八天 一元 三拾天 二元五角



美 羅

此乃用火可力以自勵之車



美 士 漢

車之動自以可酒火用及油土用乃此

請 玉臨本公司
面商可也此佈
英一千九百一十
二年十月十六號
新嘉坡柔乃直仁
振尼亞有限公司
願啟

啟者特字通知本
公司備有照此圖
之車出售及各款
超貨機器 鼎
抽水機器 振
穴機器 車路鐵
軌并各種鐵器
諸君有欲採購者

金雞鐵樹功藥酒

西一千九百十年十月廿九號
土庫德國神農大藥房謹啟

Serravallo's Tonic

(BARK AND IRON WINE)

者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知
德國如松栢探之其源兼配提神益氣靈
芝釀造而成昔年曾經呈送英國法國
法國奧國俄國及天下諸大邦統計由
各國皇家大醫士三百餘名考驗獎勵
手書共三百餘緘均係稱贊此酒之功
能治男婦氣弱血虧精神困倦筋骨痠
痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚
恍惚不成寐腎虧失調小便淋瀝如飯
等症長寒發冷瘧疾以及婦科月經失
調或臨經腹痛病後人愈欠補有疾無
疾皆可酌量而飲大能益精補髓更能
治陽痿舉之疾婦人飲之能溫和子宮
養調肥體永無疾病相侵本局開創
經三十餘載歷來不惜資本盡心製煉
藥水藥油藥酒丹丸九散屢經試驗而
德君醫生保赤存心無論內外新奇難
症均為診視藥到回春貧者不遠索回
藥資概免俾僑胞蒙惠顧祈到本藥房

BEHN MEYER & Co., Ltd, SINGAPORE

Sole Agents
For Messrs. F. WOLFF & SOHN-KARLSRUHE

明嗎也有限公司告白

以上各種香水分裝大罐小罐多款在干
本坡各店均有發售 諸君採辦幸勿誤
購偽標為要此佈
英一千九百一十年正月十三號
新嘉坡代理人同鳴也有限公司謹啟



山打尼兒風
香水乃是本
公司所製其
味實為上品
奇香



尼威亞拿香水乃是上品及甚闊奇味
之香水此香水在于各埠人均稱為上
品之物



五升宜香水乃治上清淨長壽神藥本
坡所製士丹宜物料相同而宜士丹共
有二三款一乃士丹宜香水一乃士丹
宜片一乃士丹宜雪水



讀者轉字通知茲將德國之加呂士呂地所之諸大島及重兵所新造各種容水開列

一因之盛衰在於民氣而一身之強弱則在於血氣血氣者乃強國強種之原料也現鐵血相爭之時代故吾人所急當究研而不可緩者固莫此血氣為來自來血乃適出現於今此自來血之方為各國皇家所許可風行西土已數十年西國人民莫不珍之如寶如英國倫敦之皮衣店自前年之大地震均皆精功製造今本藥房用借助他山之法不憚辛勞特選原料來華發行無文試之則已銷去數百萬打凡心虧血少因而體弱無力者一經雲服均得益血壯體之效果西人最精養血之法故能人人體質強壯無文試之則我華同胞切莫輕視此自來血蓋其中實有絕大之魔力也

上海四馬路總發行所

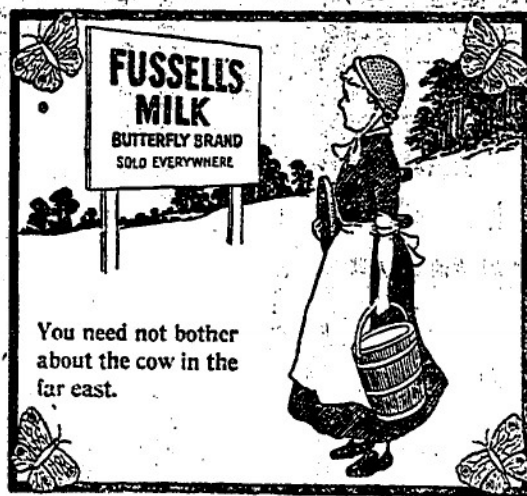
自來水

五洲大藥房

此世界明增者非有確證隨佐則益不能證其可
由試驗而得之如瘦弱之人面色無白其血之虛
也可知服此自來血七日之後察其眼包鼓之內
皮則血色必能漸紅矣自來血之前用針刺破手
上之血出必能紅於藥片之上待既服自來血之
七日之後仍如前法令出血少許復滴於破片之
上此兩破片相對則後破片之血必紅於前此二
者驗身驗有虧者不必得也如常服自來血之前
先將身體潤若千重待七日之後再服之必能加
重半磅或末服之前先將十五磅之物用力提舉
健力若何待服七日之後則自來血至七日即有
其重矣此二證可知服自來血至七日即有功效
既能加全身之重量又能加增全身之健力又如
心虧血虛之人步履之遲神氣之萎靡自來血半
心之後向行走半里即覺心跳者今則走一里而
亦不覺心跳矣又有最明之確證如房勞過度之
人腎水既虧元精必竭且冷服自來血七日之後
則其精水必濃而溫因精乃血所聚積而成血虧
斯腎虧故補血所以補腎以上均可證明其功效
者更有可試驗者如乳母之乳水或不足或欠濃
服此自來血七日之後則其乳水必能濃三培
又如婦女經水不調或前或後或痛或漏不
息連服一月則淡者變紅且無冷痛早漏漏不
息之患如能常服則每月調勻必無短期均證明
服自來血能多血液之最易試驗法也
一小兒若水不足先天虧弱常苦多病或至四五
歲向不能行走此即氣血不足之明證每飯後服
自來血一兩小兒是日三次開水沖服自能身壯
有健百病不侵幼時血足到老無恙 一婦女經
水不調或經痛或經閉之非但調經且能養子母
體既健所生之子必自強健 一婦女向缺運動
血氣不和終日悶坐憂傷所致肝火上升至有
腰酸腿痛四肢浮腫麻木無力者每飯後服一大
碗是開水沖服日服三次七日之後復血分日充
足肝火不升胸膈暢快決無鬱悶煩燥之苦而腰
後脚痛諸患亦即皆化 一男人壯年時後天失
調或先天不足或房勞過度疲湯消耗血液以致
面黃肌瘦或至勞瘵遺精困倦四肢酸軟無力
頭暈眼花脚氣水腫等症每飯後服自來血至早
晚各服一兩以安睡之血液漸能充足則面色紅
潤夜夢以前銷耗之血液漸能充足則諸患悉除自
然身壯而力健矣每飯後服一大碗是日服三次
開水沖服

巴智申有限公司廣告

源振興 長裕 衣巴加美連 安樂公司



此種屋瓦現在亞吉屋葛士

兄弟新屋 莫拿拿里水池均有行用 諸君欲知

價值請詢本公司便悉

大英一千九百一十二年六月廿五號

巴智申有限公司謹啟

老舖在香港中環坭街口

稟准商標用老婢圖為記

天喜堂商標

石叻馬交街
周昌記代售

老婢調經丸

若非萬全敢獨沽一味

正舖在羊城西關光雅里

九經調婢老日故授傳婢老之府王親某都京自得方此
啟記昌周叻石佈此快無上付期依加照費郵顧光準各洋南

實得力華越公司
告廣售發
仙此福山我多用于四州府及蘇門答臘樹乳
園與椰園每墩價銀二十元
辛亥年三月十九日
新嘉坡
柔佛代理人山尼蘭勿底里公司謹啟
麻六甲

治一二月胎動行經或肚痛	治子宮虛冷多年未孕
治三四月胎動行經或肚痛	治似孕非孕企頭暗病
治五六月胎動行經或肚痛	治經期前後腰骨痛
治經色或黃或淡或紫或赤	治經期前後小肚痛
治經來或多或少或遲或早	治經期前後肚刺痛
治一月經來數次多少不一	治血山崩漏血流不止
治行經肚痛大便閉結	治產後瘀血未清
治過年閉、近月閉經	治白帶赤帶白淫

此丸專治婦科等症如孕婦疑疑室女靜女一切婦人皆可安心吞服不用戒口平日經期有準者吞至三五服無不受孕百發百中切勿輕視誠調經之聖藥種子之金丹也每服取回工料銀一元

各埠代理名列

上海大馬路老悅生	天津紫竹林佛照樓
現州嘉陵墟益盛號	厦門鎮邦街太乙號
大吡叻檳榔嶼長泰	石叻馬交街周昌記
	檳城大門樓富生號

此丸石叻等在馬交街周昌記門牌九號
發售此丸石叻並無分枝別號代沽
壬子二月十九日 本堂主人謹啟

自由借款之規定 ▲總統政府以各省自由借款殊礙統一特擬定章程通告各省其大要如左(一)各省欲借款時須向該省省議會之認可(二)關於借款抵押須得總統府之許可(三)借款之用途須報告中央政府(四)契約之條文經中央政府之認可然後調印(五)須防契約條文有不合之處至生以後之糾葛一借款者須負完全責任云

民主黨合併成立之內容 ▲共和建設討論會國民大會
共和促進會和統一會合併改爲民主黨已定期開成立大會
浙江民國新政社亦擬歸併民主黨而廣東民主政黨組織完備
員近萬餘人亦將與民主黨合併者已派員至滬與民主黨籌備事
務所接洽矣

四國討論對待中國意見
▲英俄日法四國近日在倫敦開大會討論四國對於中國之意見法國提出之條件謂蒙藏爲中國領土中國有自由進兵之權他國不得無故干涉致傷世界和平日本提出之條件謂中國借款問題須一致進行利益均霑不得以一國從中射利致致礙他國進行俄國提出之條件謂滿蒙間題俄國並不以侵佔土地爲目的實公經營商務起見他國不必以獨占利益爲疑致起嫌猜英國提出之條件謂西藏片馬土人倡亂即不得不派兵鎮壓保護本國商務且四國在中國所獲利益必須互相扶助俾收良果之效果云

財政部之最近概算
 現在財政概算係撥借款三百萬
 磅已經成立分兩期交付第一期於十月內交付一百五十萬磅第
 二期於十一月內交付一百五十萬磅用途則北京行政經費五百
 萬元南京一百五十萬元由袁世凱承實通融解往烟台五十萬圓擬
 由王揖唐解往另預備一百萬圓為安徽揚州一帶軍餉之用又預
 備撥濟陳帥二十萬元應留五十萬磅為十一月行政經費之用將

來財政概算安盛浦口有兵一師每月應支軍費十二萬元由該省自籌南京月支六十萬元由中央協濟一月後即由該省自籌揚州軍隊一師月支十二萬元由兩淮鹽運接濟以上概算已由財政部利用股長錢應清會同中國銀行直接與參加利銀行磋商

聲明廣告 ○啟者弟近聞及蘇浙在楊文象登報承頂已

故漁雲鄉由伊妻洪吳氏之大姑股份一節中有弟之名字亦作公親在內然其中情節如何直法弟未之知恐碍交涉故此聲明退消弟名非公親在內以免後論

中華民國元年十一月二日

許勝其謹佈

大英欽命新嘉坡輔政使司 為招人投票事照得本坡國家
現欲招人入票承供各物由一千九百一十三年元月一號起
計一年為期公此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承供者
其票當于西一千九百一十三年十一月十五號拜五即華十
月初七日中午以前將票投交本坡國家大醫生寫字樓以憑
選擇茲將所欲招供之各物開列
一 醫院中糧食及藥物
二 洪澄山糧食
三 洪澄山柴薪
四 醫院中確藥淨牛乳
如欲知其細情者每日正午十二點鐘起至下午四點鐘止可
赴大醫生寫字樓查詢便悉凡投票者票外必須自明投交國
家大醫生寫字樓承供此物字樣并同大醫生寫字樓大士蘭
取時印便之票簡照式填寫方能合用而欲取票簡之時須將
壓票銀一百元交出方能取領票簡若中選即將該項給回
倘已取中其票則訂就合約交押後給回至于領取之權任由
國家裁奪各宜踴躍慎毋觀望切切特示
大英一千九百一十二年十一月十五號 示

陳篤生醫院公舉會員廣告 ○啟者特字通告陳篤生醫院諸公友即係捐款至一千元以上及年捐至十二元以上之諸君共鑒茲因遵照一千八百八十年所定第七章程之第二條章程履行定于西本月十三號拜三下午四點鐘在本坡輔政司寫字樓開大會議公舉公舉會員一名以補已故嬌美麥基里君之缺特此佈聞

英一千九百一十二年十一月五號 陳篤生醫院謹啟

大英欽命新嘉坡輔政使司 為招人投票事照得本坡國家現欲招人入票承供食物衣服為此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承供者其票可于西一千九百一十二年十一月十一號拜一即華十月初三日中午以前投交船政司寫字樓以憑選擇茲將所欲招供之物件開列

甲 一千九百一十三年本坡船政司署之食物等
乙 一千九百一十三年起至一千九百一十五年止本坡船政司署之衣裳等

如欲知其細情者觀圖式者每日由正午十二點鐘起至下午四點鐘止可赴船政司寫字樓查詢便悉凡投票者最外必須寫明投交船政司寫字樓承供食物字樣并向船政司寫字樓大才剛取封印便之票圖照式填寫方能合用倘已取中其票須將承取封印便之票與船政司寫字樓後即將其票取給回而投票之時將所供承食物之辦頭呈閱至於承取之權任由國家裁奪各宜踴躍毋違特示

大英一千九百一十二年十月二號

婦人月經不調臨期肚痛白帶發中

本菴自開創以來製煉經期肚痛烏雞丸功效之迅速經已馳名中外久為諸公賞識統計中外各埠每年沽出數萬可口此丸瘡流之廣活人之多其功用專治婦人經前肚痛經後肚痛臨經肚痛經期不准或前或後或多或少或通或紅或閉或不通或經流不止血氣滯滯四困倦精神少短頭暈眼花面黃肌瘦骨蒸潮熱心驚胸滿咳嗽吐痰血山崩漏等危重之症服之即見神效凡婦女未孕之前服之可以調經種子既孕服之如婦人子宮虛冷不能受孕之久可以去瘀生新培元養血如婦人子宮虛冷不能受孕之久可以去瘀生新培元養血

潘敬菴
經期肚痛烏雞丸

請嘗試之誠種子第一之聖藥也每盒價銀一元每打價銀十員

經期肚痛烏雞丸

婦人月經不調臨期肚痛白帶發中

本菴自開創以來製煉經期肚痛烏雞丸功效之迅速經已馳名中外久為諸公賞識統計中外各埠每年沽出數萬可口此丸瘡流之廣活人之多其功用專治婦人經前肚痛經後肚痛臨經肚痛經期不准或前或後或多或少或通或紅或閉或不通或經流不止血氣滯滯四困倦精神少短頭暈眼花面黃肌瘦骨蒸潮熱心驚胸滿咳嗽吐痰血山崩漏等危重之症服之即見神效凡婦女未孕之前服之可以調經種子既孕服之如婦人子宮虛冷不能受孕之久可以去瘀生新培元養血如婦人子宮虛冷不能受孕之久可以去瘀生新培元養血

夫白濁之症不一而是面庸醫誤人者所在多有白濁乃傷精血之原若久流不止其身體變壞百病由此而生久必難於孕育有世所共知矣本閣製此丸數十載十年來公諸世無雙之妙藥也此丸專治花柳傳染五淋白濁小便刺痛尿管紅腫或流毒如膏濃未汁或如清涕或小便帶血等症不拘遠年近日有痛無痛痛輕服一服全愈重服二服痛楚不劫不堅永無復發諸君如患此症價銀五角

（每服價銀五角）
 者不妨一試方知余言不謬也
 ●正舖在廣東省城太平門內天平街開張
 分售處
 大坡大馬路合豐商店
 大坡漆木街廣祥興商店
 庇能新街中法大藥房
 馬六甲吉甯街廣和生號
 馬六甲衛生堂藥局
 暹羅小坡大馬路保生堂藥局
 暹羅小坡大馬路保生堂藥局
 英蓉華戲院大街天珍號
 吉隆坡茨廠街永興大藥房
 巴城小南門中法大藥房

民國元年十月十四日
 總發石叻大馬路廣街口瑞敬堂謹識

示


一 製造木坡所用蓋茶店 飯店 客寓之牌照
二 充當本坡各埠館各府署各洋行岸洗刷及掃街之役
三 製造木坡府署各差之衣裳
四 供給木坡府署各犯人之糧食

如欲知其詳情及觀圖式者可赴一號捕房正總巡捕官署查詢便悉凡投票者其票外必須寫明投交一號捕房正總巡捕官署奉供此物及承允該役字樣倘已取中其票而尚未訂約雷押之前則第一款及第二款各交押銀五十元第三款及第四款須交押銀各五百元至於錄取之權任由國家裁奪各宜踴躍無違特示

英一千九百一十二年十月十九號

正總巡捕官曾斯勝 給

冊注標商



啓者此商標乃係星架坡大馬路門牌一百九十四號李瑞芬之藥丸瑞芬所發售之戒煙丸係用此商標公記如有假冒效此商標者定必稟官究辦特此聲明勿謂言之不預也此佈

李瑞芬之狀師 李瑞芬啟

大坡豆腐街口中法藥房 吊橋頭古友軒英記
牛車水戲院街 中和堂藥店 禧蘭堂藥店 瑞
泳園戲院街 牛車水戲院街口流丹井藥店 牛
車水吉寧廟對面蘇瑞生藥局 馬交街周昌記
金蘭廟萬昌錦繡店 小坡桂蘭街對面永春堂藥
店 小坡桂蘭街口會豐商店 桂蘭街口對面德
壽棧藥局 小坡新街口德興酒店 小坡保寧堂
藥店 小坡鐵巴剎街榮和隆酒店 小坡鐵巴剎
街口廣同安藥店 梧槽律德源興酒店 小坡巴
虱邊榮興隆雜貨店 香港荷里活道杏林酒莊
檳榔嶼新街共和社 爪亞巴城小南門三昌公司
吡羅舊北索街周昌泰 吉隆新街廣成和堂藥
店芙蓉卑漢堂藥房 甲申馬打厝巷廣成內吳
石海 柔佛峇株城永壽南 豐盛港千何煒南

外國

海軍兵力攻盧士偉 ●英國海軍部長士顯臣是在山
藩士大旅艦戰艦等據云吾前二年確有代盧氏運動爲紐約總
督及前幾年亦曾代盧氏運動爲總統但今日吾對於盧氏則不同
矣非但如此而出此又非我所持之宗旨無定貨因今日之國家
比之當日已異其情勢盧氏所主之政策倘行之于今日實貽吾國
以無窮之隱患故盧氏合用於昔日而不合用於今日至將來之盧
氏如何更難臆斷以盧氏昔日之政策觀之亦無甚遠自彼所行
之政策固防者多穩健者少故盧氏今日所主張之政策吾實不敢
贊同云

死得離奇 ●加喇吉打英人報載有一慘死事原有一年
少英人名溫打打該處數月充當孟加拉銀行副司理之職與一西
婦有前嫌作紅拂私奔之計兩人遂逃於喇吉打畢升拿之亞波山後
不知何故該婦竟為英人鎗斃英人亦自飲彈而死

澳門之賭館世界 一日夜聚賭者近來增設賭館多至四
 羣趨向澳門爲獵彩故澳門 卑日夜聚賭者近來增設賭館多至四
 十餘間其至大之館如順行恒泰等幾無插足之地計每日同館費
 多至五百元而妓師亦獲厚復番如星布據該卑警察最近調查現
 在澳門娼妓合上中下三等已達二千六百餘名當堂嫖賭均藉該
 處爲保險之區煙花繁盛爲數千年來所未見云

工部局告白 ○啟者茲本局所估一千九百一十三年本坡工部局界內各屋及屋地全年屋稅以便抽取門租者經已估明立冊其冊現列出存於本局寫字樓內以便賃稅之人除禮拜外每日均可到本局寫字樓內觀看而本局諸員當於一千九百一十二年利心末月十三號禮拜五即華十一月初五日下午三點鐘在本局寫字樓內會集以便聽斷賃稅之人來訴所估之價或有不公之處否倘逾此期即將其冊止結凡凡陳訴所估門租有不合之處者務當其字於所定聚會之日至少十四日之前付寄前來通知或至是日前來當堂訴辨以便將冊再行更正均無不可特此佈告
英一千九百一十二年十月廿四號

新嘉坡工部局司理人波儿刺士奉命謹啟 乙

千九百一十三年然花里月一號起訂定一例凡人取用自來火者必須先交壓底之款此款逐月扣除各人所取自來火之費一俟該款將近用完之時本局先行通知所用此火之人及須再行先繳約值三個月用此自來火之項若不交此款即將其所用屋中之自來火止截至于應得利息即在逐月之費內扣回此佈

大英一千九百一十二年十一月二號

新嘉坡工部局司理人波儿刺士奉命謹啟

拆股聲明 ○啟者汝岩班機門牌二百零二號成雅瑞號原係洪國洪洪文式洪冬合股開設去年洪文式身故遺股交與吳國洪洪春代掌嗣因洪國洪洪春願將股份抽退全盤生瑞與洪冬承受請到公親洪國洪洪蝦洪笛三位秉正定於來月初三日騰割清楚從此生理盈虧均與退股之人無涉而退股之人有與外間來往賬目揭借保認等項限於未騰割前理明逾期自誤此佈
民國元年十一月四日 承股人洪冬吉謹啟

派送辛亥徵信錄廣告 ○本總商會辛亥年徵信錄業已刊就所有本坡及各埠會友已按住址派送祇恐會友眾多難免遺漏用特登報通告如有未曾收到祈為函示自當補奉或到會領取可也

中華民國元年十一月四日 新嘉坡中華商務總會公佈

工部局告白 ○啟者特此通知茲照一千八百九十六年第十五章之三十五條及三十七條又一千九百零年第十章又一千九百零三年第三章又一千九百零六年第十二章又一千九百零七年第三十七章改訂之律例施行因本年在新嘉坡中央地段即第二段人員陳君謙福至一千九百一十二年十二月三十一號任滿告退故定於一千九百一十二年十二月十號拜二即華十一月

初二日在水局之寫字樓內再行公舉局員一人以代其任其投票時候定於是日上午九點鐘起至下午四點鐘止其票概可於投票之日由各入票之人至收票之處向總理收票之人取討每人應給一紙按照議定之律章凡諸還稅之人如欲公舉局員須以有賃租稅者一人先行立書列舉一人舉之一人欲之而該公舉字當於一千九百一十二年十二月二號以前討交工部局寫字樓爲要

南人須有公舉之權可以公舉該段之局員者方可至欲領公舉局員之格式紙可向工部局司理人處取討便得而本局總辦當於一千九百一十二年十二月四號拜三由下午二點鐘至四點鐘在本局寫字樓內開聽裁奪凡諸人有前來告訴所有入票公舉之員果有不合之處否以憑核辦特此佈聞

外交部令開僑回國護照改歸領署發給自應以文到之日爲始
即日實行除通行各商會查照外深恐僑民各界未及週知爲此登
報

總領事通告 ○總領事曹公通告事案於十月三十一日
新嘉坡工部局總辦夏里梁謹啟

外交部頒發僑商回國請領護照簡章六條開列於後
一已設領事商會地方凡華僑回國需用護照者應先開具姓名年
歲籍貫職業送由商會函請總領事或領事署填送給給
二已設商會未設領事地方應開具姓名年歲籍貫職業送呈商會
請給介紹並函商會關防持赴附近口岸總領事或呈請領照

如輪船停泊時則短促起辦不及者得由本埠商會先期以介紹書寄附近領事請其填照寄回轉給

三已設領事未設商會地方得由本人開具姓名年歲籍貫職業請由當地中國殷實商家代向領事署請領

四領事商會均未設之埠得由本人徑請附近口岸商會按照第一

二兩條辦理
若附近有領署而無商會則按照第三條辦理
五僑商請領護照應繳納照費每紙收中國通用銀一元別無客費
准用本處通用幣折收
六僑商向國領到準時應將護照送關查驗
中華民國元年十一月四日

中華國民捐事務所廣告 ○敬啟者本事務所捐務刻將告竣外聞已認捐款未經繳交者數已屬無多茲經本事務所集眾公議以將來捐務完竣應將所收捐款總數目彙報聲明并造冊呈報政府惟至完結之日萬一向付捐款未經照交則各報所登認捐總數與收捐總數勢必不符自不得不將未交之捐數登報取銷以昭核實現在外聞捐款尚未收完應行展期賒候交繳可自陰歷九月十六日起至九月三十日止凡我熱心諸同胞認捐款如有未交者務望盡此期內速賜繳交俾得彙造清冊以免參差至諸君日前所領捐冊無論已捐未捐并請於此期內速將原冊交來本所以便核銷冊號幸勿再延切盼切禱特此通告即希 公鑑
中華民國元年十月廿五日即陰歷九月十六日
新加坡中華商務總會籌辦中華民國捐事務所公佈

蘇州士人受劉賴之慘苦爲韋廉士大醫生紅色補丸所治愈之感
蘇州朱家園四十六號王君近蓬所尋獲療治皮膚諸症之良藥亦
即天下各處無數之人允如其所尋獲之大矣補血補腦藥韋廉
士大醫生紅色補丸也大凡發治由血不潔所起之症其理莫要於
先使血潔淨血荷潔淨則皮膚諸症自可消除淨盡而得完全之醫
治矣試觀王君之感函云○余剛患惡癩多年痛癢難忍以致寢
不安枕食不甘味胃口甚勞身消瘦漸覺全體衰殘不足支持雖
延中西醫士診治皆無效驗
後由友人處聞知韋廉士大
醫生紅色補丸有治內外各

疾之奇功因購一瓶試服之
果覺大勝疾減飲食增進故
接連再購韋廉士大醫生紅
色補丸及至癆瘵全消而後
已迄今身體康健眠食安和
確信韋廉士大醫生紅色補

王君近獲獲愈
之後常將藥服
士大醫生紅色
丸實爲奇妙之靈丹也
數語以表感激之忱

有如是之名譽

士大醫生紅色補丸所以各國及天下各國

服之可知其效

服之大可除病

DR WILLIAMS' PINK PILLS FOR PALE PEOPLE

聘請賢才 ○啟者本大東方人壽保險有限公司開設在

本坡古禮街即海墘紅燈路頭對面門牌十六號專保人壽生理
其辦法妥善有利益于保者久已碑載道盡人稱揚矣茲因欲
推廣生意當再添用賢才保 諸君能曉招保人壽法度無論閩粵
潮客瓊各籍願就聘用者祈即移 玉到總寫字樓面商酬勞一切
亦本公司之所歡迎也此佈 中華民國元年八月二日

王君近獲金
之後常將韋廉
士大醫生紅色
補丸推贈親友
服之可知韋廉
士大醫生紅色
補丸所以在中
國及天下各國
有如是之名譽

白告酒池蘭萬庄上標果島正售專

啟者此標萬蘭池酒乃係本公司專家代售他家不能混賣此酒氣味清香質地醇濃在于本坡中確係上庄之酒取價復廉不但坡中之西人公館商家單營銷流甚廣甚至檳城麻六甲埠亦甚流行凡諸士

商延宴之時無不真飲此酒以敬嘉賓則其馳名可想為此廣告本坡諸士商等無論何人如有欲試此標之酒味者請各玉臨本公司取此酒辦一試便知以上所言均非謬妄也諸君如欲採辦請到本公司面商是幸特此佈聞

號十月七年二十一百九千一西
啟謹司公和廣人酒池蘭萬標島售代家專

Caldbeck Macgregor & Co.
Wholesale and Retail
WINE AND SPIRIT MERCHANTS,
Ales, Beer and Stout Importers.
Telephone No. 160.
Price Lists on application
BRANCHES AT:
LONDON, GLASGOW, SHANGHAI, HONGKONG, TIENTSIN AND KUALA LUMPUR.
WITH AGENCIES THROUGHOUT THE EAST.

閩 粵



春鄰蠟生余東旋等十餘人到署開參事局會議護可以禁賭事宜
佈略云聯邦政府禁賭早經國家議定當日尚未通佈今接石叻總
督明文於本年底公限至明年則一律絕賭日間可告示諸君公
華人領袖故特預公通佈云云諸君莫曰賭為弊政國無利民有害
爾無所益皆政府深明大體實為萬民欽敬從此國和民福其守文
明鄰人等當公負實證明又曰絕賭之後遊人無聊於際世新年或
閒時大節應如何佈置而興之平以俾間人消遣免致生事余君謂
宜就各埠相欺作術戲除此無以安人眾護司曰此議亦正安部
云此論殆甚不實或因街戲不能以安賭徒且引少人入境游人在
戲良莠混雜毆鬪竊皆所不免此不宜也諸君互相討論作罷後
研究王家禁賭後治賭法律甚嚴整及屋主之罪為妨過重護司曰
若不如此恐居主同謀是必岸主同負其實然後方得完案眾稱善
而散

按賭碼規則獨准華人賭博別種人不得入賭館此所謂華人
法律不得不平等也茲幸英國政治文明聯邦政府欲步且後而以
合於人道為歸故將碼額銀每年七八十萬元一律抹平之我人
應當如何規諫同胞以共守此良好之法律而酬聯邦政府之大
德也

智鸞鯉魚 ●吉隆兩沙叻和興公司之門前原有一舊大
佛廊其左右有菜園現列工人之家眷居住宅在焉向為畜犬園所常自
然回來之雞犬等往往無故失去遂致疑團莫釋日前有一工人旋
家督視一物攫獲吞噬該人入屏門門隨將堅木削尖時適在廚中
尚有買備之豬腦未經烹炆即用尖木貫入豬腦中木端綴以繩由
涼棚拋於地下時該物一見隨食之直吞腹內該人力索其繩尖木
已洞穿此物之腹移時而斃後始辨其為鯉魚該人能用此法亦未
嘗不無小智也

牙直利有限公司 謹啟

○念三十一日英京旁打來電云希京電
巴爾幹之砲臺電報
稱昨夜希國水雷船偷入梳羅尼加之港口轟沉土國非武巡號快
船一艘旋又潛逃云 土京電言土國快船被轟沉沒一事係屬確
耗船中水師約有八半挺起云 念四日英京旁打來電云昨日土
京電言土將拿心電稱土兵不但足以自保且已搖動馬車後路又
稱土軍已克復武拿希沙又稱爾來武打營兵輕已戰勝馬車一隊
擄獲大炮子藥甚多又稱現已下令各軍隊勇拒戰及已在四面
攻擊馬車云 今日英京得信云土軍因公兩陣均獲極是已停戰
旋因新兵已到土軍又復爭持 沙京電言彼軍大捷 馬京電言
馬車佔取佐呂衣士達勝耶及羅瑞士都兩處土軍殊死拒然而馬
車已全佔優勢矣 前敵之土軍再得土京馳來之新兵該新兵係
以福吉巴沙統領在奧紐格岸來兵二萬名欲與右軍聯合至拜四
日按隊馳抵沙威富被馬車擊退未卜該軍否再下船 又電云馬
車已將土將福吉巴沙帶來之新軍圍困于施勝東方某山土兵殊
死戰終得冲圍而出逃往渣呂打 昨夕十一點鐘土京電言土
軍大戰四日三夜及戰于渣呂打之消息悉次傳來深令人民疑慮追
至今日政府將此消息宣佈人乃釋然核計此戰約有四萬大軍
在內云 今日下午五點五十分鐘馬京電稱馬車擊斃數次大砲八
十尊及子藥一百六十車在于呂里噶牙兩方之戰場云 又電云
十車由噶噶士基退敗時裝設埃華里村之希國居民二百名婦孺
老人在內 馬車將并獲稱土車失陷加基里施時將耶教民兵一
隊困于屋中盡行戕害土車中將一馬國之牧師測算挖目畢然後
加害後父被及婦孺云

要電彙誌

民國

○林連慶有任總統府事之願聞消息

○以壽松去國時除孫道仁給以公款十三萬三千元外聞久掩逃國民捐六七萬元禁烟款款為餘元聞人恨之刺背

○彭署被錄去一切建設問題尚未解決臨時省議會已提出議案請都督於道軍隊清吏治兩事須速行辦理

○岑撫撫使意不欲干涉政一查辦要案平定土匪後即欲離閩此間輿情惟恐鎮撫使一去前功盡廢各團體已紛電中央請辭鎮撫林留辦善後以竟全功

○外部詢問俄使認外蒙獨立之不合俄使答稱中俄邦交已絕無須照覆

○袁總統商外交梁總長擬任魏宸組為駐荷公使

○參謀總長一席袁總統商趙總理因徐紹楨既堅辭擬以次長陳宦升總長

○袁總統因國民黨參議員議決不同意沈秉堃為內務總長擬趙總理兼任聞袁有任沈為督督之說

○楊萬夫廿二日抵長崎原有公派人迎趙康在須磨築高宴王和順黃士龍

○財政部通電各省凡田賦厘金關稅消報等向為國家收入者勿輕易提交省議會以免紊亂稅法

○參議院議決公布將烏梁海七旗副都統總管改為世爵

○吉林都督通電各省謂選舉資格限制官吏太嚴擬凡除各官廳主任人外其餘科長科員等應一律有被舉權現接各省覆電多數贊同已電京陳達意見

○國務院擬任前工商次長王正廷為福建民政長

○工商部有電調王龍佑為該部礦務局局長消息

○新路總理湯壽潛極力反對盧天佑組織之工程局已初議交通工商兩部說明以對理由

○黎元洪派員往滬力請稽勳局長馮自由赴鄂

本坡

民事獨勞

○果可乘連康訪前午已由坡前往吉隆以便面謁院訊問上控各案

臬案初紀

○日昨臬署開訊由府上詳列名之案茲將即口錄成之三案錄下 第一宗潮人聯得利被革重來本坡案官判監禁終身 第二宗粵人李亞玉被革重來白蟻案官判入獄五年 第三宗孟加里人夏南星與粵人梁亞三錫案案官判各罰入獄二年

同案相殘

○廿五日下午一點餘鐘吊橋頭有閩人黃桐成福二苦力工在此搬運米包不知所因何故致起衝突互相拳毆黃突以探米鋼簽刺中何服腹破血流淋漓全案中羅此大案急為鳴捕七百六十八號等暗探聞警馳至將黃執獲係車載何至至捕房報聞送入醫院施治聞所傷甚重未悉有性命之虞否昨由府提黃以訊展期乃鞫

同舟仇敵

○昨晨哥燕輪船停泊禁港之海界時華人搭中有名金水與阿紫者不知因何起訐金水揮刀刺中阿紫之腹其傷甚重金水自投于海神諭無跡想已溺斃司丹舟渡船為前情遂將阿紫昇赴醫院治

原情免究

○十七號三號前晚率差至小亞律拘獲聚之閩人十名逮案案經由府訊判每罰銀二元至屋主聞人陳成開賭獲利被控看保展訊各情已誌前報茲悉今午府訊據陳稱是日為星期日彼等無事在伊其斯路消遣並非當時聚賭云官聽供詞事原情免究除以下次勿復犯賭如違罰銀三千元并解回籍陳遵諭而退

● 價銀被執 ● 客自意德來為言某暗處在該處火車站執獲四粵人在彼懷中搜出無照之六响槍三桿疑係會黨中人均控在案

● 貨倉行竊 ● 昨早八點鐘有閩人鄭海在丹戎巴葛貨倉竊去巴烟三罐為碼頭一號差拘逮於案展十月初六日乃訊

● 竊案展訊 ● 潮人莫堂夏意被控前日下午在馬羅英埃亞人亞兒打總之轉國竊得一百一十顆值銀廿四元四角差執於案今午由府過堂看每看保二百元展十月初四日訊

● 星路難歸 ● 閩人林九四被控前晚在後港路門牌十四號亞人西漢羅斯達之店內竊銀八十元為亞人所見扭交廿三巡差拘送於案今午由府過堂展十月十三日訊

● 圖窮未成 ● 潮人林邦榮被控昨晚八點半鐘入覓賃得力閩人陳國保之屋圖竊公陳所口扭交十六號巡差拘逮於案今午府訊官以林國竊未成判免究

嗶嘮聲 ● 敬啟者嘉坡山仔頂街門牌十二號恒裕成生理原係李江泗等合創迨前月嗶嘮李深池李福來二人料理因李福來意欲別圖於是截止嗶嘮專嗶嘮李深池一人嗣後做有與街市諸 賢號來往及與行出入概歸李深池管押併蓋做印時所用印章公憑今當將情登報以免後誤此佈
壬子年九月廿八日 新嘉坡山仔頂街恒裕成李江泗等披露


嗶嘮聲 ● 敬啟者嘉坡山仔頂街門牌十二號恒裕成生理原係李江泗等合創迨前月嗶嘮李深池李福來二人料理因李福來意欲別圖於是截止嗶嘮專嗶嘮李深池一人嗣後做有與街市諸 賢號來往及與行出入概歸李深池管押併蓋做印時所用印章公憑今當將情登報以免後誤此佈
壬子年九月廿八日 新嘉坡山仔頂街恒裕成李江泗等披露

奧敦 Odol 乃係創始與
唯一漱口及牙之藥品此
物有止爛及驅香之功力
非祇用時有此且能耐久
數點鐘之久每樽價銀九
角 各處藥店均可採買
英一千九百一十二年十一月六號
一千九百一十二年正月
八號 十一

干欲除此風濕症于欲將此種痛苦消去身再得健全能任操作
若于有決斷來讀住在凡盼士義之荷里實得力比底里君如何治
愈此症乎述比底里君之言如下
于染風濕症已歷五年之久可
謂痛苦極矣各種藥料于皆試用
及曾與上等醫生商量并耗藥費
及費費十金磅夜不能眠十分辛
苦于指以藥裏之不適暫止汝所
言一樽藥能愈此症于則以為不
能然而到底于用 烈多致奧速
打嗎噠 (J. L. D. Original Balm)

博經已治愈于五年之重病此藥每樽一盧卑各處藥店均有發
西一千九百一十二年十一月六號

丹洛之摩多樹乳輪乃是第一著名之品可能耐用最久及不
 滑此種樹乳輪為環球公眾所購用



諸君若欲採購者請赴下列各行號可也


意堡霸里嘴里及牙蘭 檳城牙得里公司

瓜拉南暴及吉隆坡廣夏巴公司 麻六甲心拿興公司

吉隆巴智申公司 網略霸呂底里奧慈仁公司

新嘉坡廣福夫霸夫溫公司 新嘉坡實得力摩多才力公司

本公司所售手車樹乳輪乃是第一著名之品可能耐用最久及
 不易滑磨此種樹乳輪為環球公眾所購用



大英一千九百一十二年四月廿九號

新嘉坡羅敏申律門牌四十三號丹洛樹乳有限公司謹啟